*KP

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
VAASA 270191

JÄSENKIRJE
Tämä kirje on vuosikokouskutsu! 010391 klo 19.30 Hämeenlinna,Vaakuna.
Tämä kirje on koulutuskutsu! 01-020391, Hämeenlinna.K-HKS
Kokouspaikan valitsimme lopulta varman päältä suljetulta kunnallis- ja osuuskuntapohjalta. Casinotalous oli liian epävarma vaihtoehto.

Vuosikokous on tärkeä!!
Sääntömuutokset ovat merkittäviä. Hallitus on kokouksessaan käsitellyt asiaa ja perustelee muutosehdotuksiaan seuraavasti:
Hallituksen valinnan porrastaminen: Tavoitteena on pitkäjännitteinen toiminta, jonka paremmin varmistaisi se, että yhdessä vuosikokouksessa valitaan vain esim.kolmannes jäsenistä kerrallaan. Ajatusmalli on valita vuonna x pj + jäsen x+1 vpj + jäsen, x+2 sihteeri + jäsen. Samalla valinta kolmeksi vuodeksi kerrallaan edellyttää sitoutumista toimimaan yhdistyksen hyväksi pitempään. Kullakin yksilöllä on toki vapaus erota tehtävästä halutessaan, jolloin pidetään täytevaalit.

Toimintajakson muutos: Tavoitteena on ko-ordinoida SMLY:n ja SOMTY:n toiminnat niin, että vuosikokoukset voidaan pitää samanaikaisesti ja samaan yhteyteen voidaan liittää tasokas kongressi, johon molempien yhdistysten jäsenet voivat osallistua.
Toimintakauden muutoksen toinen etu on vuosikokouksen siirtäminen pois vuosikokoussumasta.
Ylimenokausi: Esitetty on ehdotus! Jos intoa riittää niin toinen harkittava vaihtoehto on pitää lyhennetty toimintakausi, jonka haitta on sotaväsymys, etu on siirtymäkauden nopeuttaminen.

KOULUTUSTA:
**MET-kurssi !!!!!!!!!**
Vuosikokouksen yhteydessä pidetään kaksipäiväinen muscle energy technique-kurssi. Kurssin vetäjä on Tanskan manuaalisen lääketieteen yhdistyksen puheenjohtaja, FIMM:n sihteeri, reumatologiylilääkäri Johannes Forsgreen. Kurssikieli on englanti joskin Forsgreen puhuu erittäin hyvää skandinaviskaa myös. Käytännön opettajana Forsgreen on pätevä ja Tanskan prakticusmallin mukaisesti terapeuttina OK.
MET-tekniikka on oman kokemukseni mukaan mielekäs mobilisointikeino, joka minulla ainakin korvaa usein manipulaation ("yrityksen").
Suosittelen!
Ilmoittautuneiden määrä on edelleen kovin rajallinen, mukaan mahtuu!! Ilmoittautukaa!
Huom: Postipankin edelleen tehostuneen palvelun takia en pysty kontrolloimaan ilmoittautumista maksujen perusteella.
TOIVON POSTIKORTTEJA, joskin puhelimitsekin minua voi yrittää tavoittaa.

FOOT-COURSE syyskuu 13-16. !!!
Syksyn koulutustilaisuus on yritys uudistua! Perjantaina 130991 järjestämme symposiumin aiheena jalkaterän ongelmat ja niiden heijastuminen polvi-lonkka-selkätasolle.14-1609 pidetään käytäntöpainotteinen jalkakurssi, jossa perehdymme jalkaterän biomekaniikkaan, kävelyanalyysiin, asentoa korjaavien ortoosien suunnitteluun. Kohderyhmä lääkärit ja lääkintävoimistelijat, opettajina jalkakurssilla fysioterapeutit Wooden ja Donatelli USA:sta. Palataan myöhemmin tarkemmin asiaan.

Tulkaa kurssille ja vuosikokoukseen, ettei tarvitse tyytyä minun sepustuksiini: tämä kirje, kokouskutsu,toimintakertomus,tilikertomus säännöt, kurssiohjelma.

JMannevaara

PP



**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**
Vaasa 070491

**JÄSENKIRJE**

Se on kevät! Eilen lauloi peippo ikkunan alla ja tänään lensi kurkipari tiedustelumatkallaan kaupungin yli ja - veroilmoituskin olisi tehtävä. Kyllä se siitä.

Vuosikokous pidettiin 010391 Hämeenlinnassa, jonne oli saapunut 21 yhdistysaktiivia. Ehdotetut sääntömuutokset hyväksyttiin ja tässä nyt kokouksesta pieni tietopaketti:

a. Yhdistyksen toimikausi on syyskuun alusta - seuraavan vuoden elokuun loppuun.
b. Ylimenokausi on 010191-310892!

c. Vuosikokous pidetään marraskuussa.
d. Ylimenokauden takia seuraava virallinen vuosikokous on XI92!

e. Hallitus valitaan portaattain = 2/v = valitun toimikausi on 3v.
f. SMLY:n hallitukselle ei käynyt äänestyksessä yhtä kehnosti kuin Holkerin vastaavalle. Luottamuslause tuli ja hallitus jatkaa toimintaansa entisessä kokoonpanossaan ylimenokauden yli;

| | | |
|---|---|---|
| 3 kautta -> XI94 | | |
| | puheenjohtaja | Timo Rousi |
| | jäsen | Olavi Airaksinen |
| 2 kautta -> XI93 | | |
| | varapuheenjohtaja | Kaj Rekola |
| | jäsen | Nils Kyrklund |
| 1 kausi -> XI/92 | | |
| | sihteeri | Jukka Mannevaara |
| | jäsen | Eero Penttinen |

g. Tilintarkastajiksi valittiin Benita Karttunen
ja Jussi Pohjonen
varalle Auli Holstila
ja Ulla Rytökoski

h. =Huom! Obs!
Vuosimaksuksi sovittiin entinen **120mk** jota ei muuteta ensi vuonnakaan. Se on sitä vakautusta.

i. Pisteenä iin päällä on sitten ilmoitus: Jäsenanomuksen ainoa kynnyskysymys on tästä lähtien lääkärioikeudet Suomessa! Mutta jäseneksi ei ilmottauduta - kokous käsittelee anomukset sitoumuksetta.

Paketin purku alkaa perinteisellä pyynnöllä: Maksakaa jäsenmaksunne oheisella postisiirtolomakkeella 310591 loppuun mennessä. Kiitos!

Nimettömien avustusten rinnalle on kehittynyt uusin haasteeni, avopuoliso tai jokin muu työnantaja maksaa maksun tililtään suoralinjan kautta - mielenkiintoista.
Murheeni on pieni hiljaisten ryhmä. Toivottavasti heillä kaikki on OK, kuitenkin.

Journal of Manual Medicine ryhmätilausmaksun postisiirto on asianomaisten kirjekuoressa. Saatte luvan yhdistää maksut samaan postisiirtoon ellette veroteknisistä syistä halua maksaa tuplasti niitä palvelumaksuja. JMM ei noudata vakautusta, ilmoitti lihoavansa ja lisäsi hintaa - 325mk.

verte

Koulutuspuolella siirrymme kesäaikaan. Levin kurssi on viikolla 16 ja meneillään olevan peruskurssin viimeinen jakso Summansaaressa toukokuun alussa.

Syksyllä on sitten tarkoitus alottaa uusi peruskurssi ja TYTin helmoissa pidetään lyhyt 3 pv:n introduktiokurssi.

Syksyn päätapahtumaksi on kaavailtu symposiumia ja pienryhmäkurssia aiheena jalkaterän biomekaniikka, toimintahäiriöt ja korjaavat ortoosit/pohjalliset.
Pienryhmäkurssin opettajina toimivat fysioterapeutit Donatelli ja Wooden USA:sta.
Kokemuksesta voin suositella kurssia. Jalkaterää voi analysoida manuaalisesti ja inspektoiden - se on mielenkiintoista. On terveellistä lähteä kävelemään "jalkavuoteestaan".

Symposium pidetään Tampereella Tampere-talossa 13-14.syyskuuta ja pienryhmä jatkaa välittömästi sen jälkeen 14-160991.
Tarkempi ohjelma on tekeillä, minulla on hieman ongelmia faxinvaihdossa.
Koko paketin hinta pyritään pitämään 1500-1700mk:ssa, symposium 800-1000mk:ssa.
Pienryhmään otetaan ensisijassa SMLY:n ja SOMTY:n jäseniä ad 40-50.
Ennakkoilmottautumiset minulle, mieluiten kirjeitse!

SFOM Ruotsissa on kutsunut elo- syyskuun vaihteeseen USA:sta professori Rosomoffin esitelmöimään aiheesta "Heltäckande rehabilitering". Rosomoffien pari vetää Miamissa klinikkaa: "Comprehensive Pain and Rehabilitation Center".
Tarkka aika ei ole vielä tiedossa, hinta 1300Skr.
Kiinnostuneet voivat ottaa yhteyttä minuun.

111091 Olisi sitten Whiplash-behandlingssymposiumin aika Tukholmassa. Viime vuoden syyskokousmatkahan järjestettiin dg-osaan. Eiköhän mennä nytkin. Palaan asiaan kun tiedän tarkemmin.

SOMTY on puolestaan kutsunut Suomeen, siis Ahvenanmaalle TMJ-spesialistin professori Mariano Rocabadon 21-250991. Tästäkin ilmoittelen kun tiedän tarkempaa.

Kiitos tarkkaavaisuudestanne!
Terveisin sihteerinne

Jukka Mannevaara
VKS/fys
65130 VAASA
puh 961-231957 työ
-231636 koti

P.S: jättäkää soittopyyntö tms jos/kun minä olen "jossain kokouksessa"

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 130691/JMannevaara

JÄSENKIRJE

1. JOHDANTO

Jo onkos tullut kesä? Ihan vilpitön kysymys, mutta joka tapauksessa n puolen vuoden kuluttua on jo joulu ovella ja siihen väliin pitää mahtua työtä ja opiskelua! Toivottavasti kesätunnelmissakin jaksatte perehtyä oheiseen informaatiopakettiin, johon lama ei ole purrut. Toivottavasti henkinen lama ei pure ketään.

Vielä en pysty laittamaan jäsenmaksukarhua maksamattomille, tietokoneeseeni pääsi fataali virus. Suosittelen että hankitte lapsillenne omat pelikoneet!

Peruskurssin käyneille, myös osittain käyneille, postitan tämän jäsenkirjeen, joka on samalla kutsu jäseneksi. Maksanette jäsenmaksun jos jäsenyys kiinnostaa!

2. INFORMAATIO

2.1. JALKASYMPOSIUM JA KURSSI, 13-160991, Ikaalinen

Katso liitteenä oleva erillinen ilmoitus. Jäsenille tulin luvanneeksi että kurssin hinta pyritään pitämään matalalla. ECU-kiemurat ja dollarin kurssin nousu jne sotkevat taloutta, mutta olemme sopineet koko opetuspaketin hinnaksi 1800mk ja ne jotka haluavat osallistua vain symposiumiin maksavat 600mk.
Majoituksesta kukin huolehtii itse. Soita puhelin 933-4001, Ikaalisen kylpylä, myyntipalvelu. Ilmoita kuuluvasi SMLY:n varauspakettiin.
Symposium pyrkii antamaan hyvän peruskäsityksen jalkaterän biomekaaniikasta ja kinesiologiasta ja valmiudet miettiä näitä ongelmia. Kurssilla sitten riisumme sukat jalasta ja käymme käsiksi jalkaterään, sen anatomiaan, manuaaliseen staattiseen tutkimukseen, koepohjallisten valmistukseen ja kävelyanalyysiin. Itse olen käynyt vastaavan kurssin Ruotsissa ja pidän sitä erittäin hyödyllisenä.
Opettajat ovat fysioterapeutit Wooden ja Donatelli USA:sta, jossa he vetävät vastaavia kursseja, toimivat yliopistotasolla opettajina etc. Woodenin olen tavannut henkilökohtaisesti, Donatellilta olen lukenut hänen kirjansa Biomechanics of the Foot and Ankle, johon myös kurssi perustuu ja arvioni on OK -
JALKATERÄ EI OLE VAIN KENGÄNTÄYTE!

2.2. CRANIOMANDIBULAARISET JA CRANIOCERVIKAALISET DYSFUNKTIOT, 21-250991, Maarianhamina

Katso erillinen ilmoitus. Kurssi vaikuttaa mielenkiintoiselta ja on ainakin tarpeeksi kaukana, jos jalkahiki pelottaa. Ilmeisestikin teillekin on osunut kasvon alueen kiputilaa valittavia potilaita?!

2.3. MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN KURSSI III
07-091191, 07-080292, Hämeenlinna

Katsopa jälleen erillinen ilmoitus. Kurssi on tarkoitettu peruskurssin käyneille jatkokurssiksi ja toivottavasti tämä on sitä mitä jäsenistö on toivonut.
AKTIIVISESTI MUKAAN!

2.4. TYT/ TULE-PERUSKURSSI
02-041091, Ikaalinen

Kyseessä on kolmipäiväinen perusperuskurssi, joka järjestetään Tampereen yliopiston täydennyskoulutuskeskuksen puitteissa. Ilmoittele ystävällesi!
Varsinaista omaa peruskurssijaksoa nyt ei aloiteta.

2.5. SYYSKOKOUS/LAIVASYMPOSIUM/ WHIP LASH SYMPOSIUM
10-111091, laiva Hki-Tukholma, Tukholma

Katso jälleen ilmoitus. Vuosi sitten ryhmä jäseniä oli ensimmäisellä Whip Lash-kurssilla ja nyt on tavoite jatkaa. Laivalla pidämme perinteisen symposiumin "olka-diagnostiikan karikot X + I. Kukin ilmottautuu itse Tukholmaan, mitään omaa kiintiötä ei ole saatu. Mielellään sitten ilmoitatte minullekin tulonne, jospa saadaan laivapaketti ryhmänä!!

2.6. SATUNNAISILLE MATKAAJILLE
Aktiv ryggbehandling enligt prof.Hubert Rosomoff 030991
Gran Canaria 17-211191
Ruotsin yhdistyksen tilaisuuksia, yhteystiedot ilmoituksissa!

3. V MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN JA TERAPIAN KONGRESSI;
MANUAL MEDICIN OCH TERAPI I IDROTTEN
21-230592, Oslo
ETSINTÄKUULUTUS: Vapaita esitelmiä kaivataan. Jos on mielenkiintoa, niin ota yhteys sihteeriin.

4. JOHTOPÄÄTÖKSET
Jos osallistutte kaikkiin tilaisuuksiin, niin ei pääse henkinen lama iskemään, taloudellinen ehkä.
OSALLISTUKAA!

5. YHTEENVETO
Huomenna alkaa kesäloma! Odottelen ilmottautumisia! Parhaiten tavoitatte minut kirjeitse ja nykyisen pankkipalvelun aikana se on suotavinta.
Työpuhelin 961-231957 vastaa jos vastaa, soittopyynnöt voitte soittaa 961-231457 ja kotinumero on 961-231636.

Sydämellisesti tervehtien

sihteerinne

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF

JALKATERÄ - KENGÄNTÄYTETTÄKÖ? / SYYSKOULUTUSPÄIVÄT

| | |
|---|---|
| aika: | 13-140991 |
| paikka: | Ikaalisten kylpylä, Ikaalinen |
| aihepiiri: | Jalkaterän biomekaniikka, asentovirheet ja kävelyanalyysi, tukipohjalliset |
| kohderyhmä: | Lääkärit ja lääkintävoimistelijat |
| osanottajamäärä: | 150 henkilöä |
| osanottomaksu: | 900mk, kurssi ja mahdollinen materiaali |
| ilmotautuminen: | 150891 mennessä osanottomaksun maksamalla Tili PSP Ta 4658 225. |
| matkat ja majoitus: | jokainen huolehtii itse. Ikaalisten kylpylässä on majoituskiintiö, johon on liitettävissä täysihoito Puh 933-4001 myyntipalvelu. Hintatiedot myyntipalvelussa! |
| tiedustelut: | Jukka Mannevaara, Vaasan keskussairaala, 65130 VAASA, 961-231957, fax 961-231905 |
| erikoistumis-koulutukseen: | anottu |
| erikoisalat: | fysiatria, työterveyshuolto, yleislääketiede |

OHJELMA

pe 130991 klo 12.30 - 18.30

Lyhyt johdatus jalkaterän biomekaniikkaan ( LL Jukka Mannevaara )
Lapsen kehittyvä jalkaterä ( LL Timo Pohjolainen )
Lapsen ja aikuisen jalkaterän toimintaominaisuudet ja asentovirheiden korjaus ( LL Martti Kvist )
Keskustelu: koska lapselle tukipohjalliset?
Rappeutuva jalkaterä ( avoin )
Jalkaterän ortopediaa ( avoin )
Keskustelu

****

la 0830 - 12.00

Urheilijan jalkateräongelmat ( LKT Olavi Airaksinen)
Biomechanics of the Cavus Foot( FT Robert Donatelli )
Abnormal Pronation Postures and Orthotic Intervention ( FT Michael Wooden )
Keskustelu: mitä, mistä, milloin ja kuka maksaa?

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF

FOOT COURSE / PIENRYHMÄKURSSI

| | |
|---|---|
| aika: | 14-160991 |
| paikka: | Ikaalistenkylpylä, Ikaalinen |
| aihepiiri: | Jalkaterän tutkiminen, kävelyanalyysin suoritus ja tulkinta, biomekaanisten pohjallisten valmistusperiaatteet |
| kohderyhmä: | Jalkateräongelmiin paneutuvat lääkärit ja lääkintävoimistelijat |
| osanottajamäärä: | 50 |
| osanottomaksu: | 1600mk, kurssi ja opetusmateriaali |
| matkat ja majoitus: | jokainen huolehtii itse, majoitusvaraus on Ikaalisten kylpylässä, täysihoito myös mahdollinen, hintatiedot myyntipalvelusta puhelin 933-4001/myyntipalvelu |
| ilmottautuminen: | Mieluimmin kirjallisesti 150891 mennessä: Jukka Mannevaara, Vaasan keskussairaala/fysiatria, 65130 VAASA Etusija SMLY:n ja SOMTY:n jäsenillä. Mukaan pääseville ilmoitetaan erikseen! |
| tiedustelut: | Jukka Mannevaara |
| erikoistumis-koulutukseen: | anottu |
| erikoisalat: | fysiatria, työterveyshuolto, yleislääketiede |

OUTLINE OF THE COURSE

| | | |
|---|---|---|
| instructors: | | FT Robert Donatelli<br>FT Michael Wooden<br>LL Jukka Mannevaara |
| language: | | english |
| 14 September | pm | Normal and Abnormal Biomechanics of the Foot |
| 15 September | am | Static Evaluation<br>Gait Analysis |
| | pm | Gait Analysis |
| 16 September | am | Problem Solving<br>Orthotic Fabrication |
| | pm | Orthotic Fabrication<br>Summary |

SOMTY RY järjestää yhdessä Ruotsin OMT yhdistyksen kanssa kurssin fysioterapeuteille, hammaslääkäreille ja lääkäreille nimeltä:

**CRANIOMANDIBULAARISET JA CRANIOCERVIKAALISET DYSFUNKTIOT**

Marianhaminassa 21-25. syyskuuta 1991

Kurssin opettajana toimii Santiagon Yliopiston hammaslääketieteen laitoksen biomekaniikan professori **Mariano Rocabado**, joka on luennoinut alueesta Pohjois- ja Etelä-Amerikassa, Australiassa ja Euroopassa.

Kurssi on jaettu kahteen osaan.

Osa 1: 2 pv "Johdatus craniomandibulaaristen ja craniocervikaalisten dysfunktioiden diagnostiikkaan ja hoitoon"
alkaen 21.9 klo 9.00 ja päättyen 22.9 klo 15.00.
Kurssin hinta on 1300mk

osa 2: Ensimmäiset 2pv ja 3pv (yht 5pv)
" Osa 1 ja Craniovertebraali ja temporomandibulaari nivelten patofysiologian syventäminen, sekä spesifi hoito"
alkaen 21.9 klo 9.00 päättyen 25.9.91 klo 15.00
Kurssin hinta on 2300mk

Osa 2:lle etusija OMT tutkinnon suorittaneille fysioterapeuteille, erikoishammaslääkäreille fysiatreille ja leukakirurgeille.

Ilmoittautuminen:
SOMTY ry/Pia Nyrhinen
01100 Östersundom
p.90.8777630 15.8.91 mennessä

Tiedustelut myös:
Markku Paatelma
p: 90-8777733

Hotellivaraukset:
Hotelli Savoy p. 928-15400
1 hengen huone 315,-/vrk
2 hengen huone 390,-/vrk

Svensk förening för Ortopedisk medicin, OMT-sektionen inom Leg Sjukgymnasters Riksförbund, Riksförbundet för Trafik- och Polioskadade, RTP, och Astra inbjuder till

# KURS OM BEHANDLING AV WHIPLASHSKADOR DEN 11 OKTOBER 1991

(uppföljning av symposium om nackskador den 23 november 1990)

Symposiet vänder sig i första hand till läkare, sjukgymnaster och arbetsterapeuter, men även andra som har intresse av denna kurs är välkomna med sin anmälan.

Som lärare kommer sju läkare och sjukgymnaster att delta, samtliga med stor erfarenhet inom området.

Tid: Fredagen den 11 oktober 1991, prel. kl 09.00–16.30.
Plats: Lärarnas Hus på Stora Essingen i Stockholm.
Kostnad: 1.500 kr, vilket inkluderar lunch och förfriskningar.

Anmälan kan endast göras genom inbetalning av kursavgiften på postgirokonto 28584-1, RTPs Kurs- och Konferensservice. Deltagarens yrke, namn och adress måste anges på talongen. Om någon av dessa uppgifter saknas eller är oläsliga tar arrangörerna ej ansvar för detta och anmälan kan alltså bli "ogiltig".

Deltagarantalet är begränsat. Absolut sista anmälningsdatum är den 6 september 1991. Bekräftelse på deltagande kommer att skickas ut tre veckor före kursen. Vid avbokning senare än den 20 september 1991 behåller vi en administrativ avgift på 250 kr.

Program för kursen kan rekvireras från RTPs kansli, Box 6066, 172 06 SUNDBYBERG. Närmare upplysningar lämnas gärna av Kärstin Ödman. I båda fallen är telefonnumret 08-28 01 02.

# Manuaalisen lääketieteen kurssi III

Suomen Manuaalisen Lääketieteen yhdistys ry järjestää kurssin kahdessa osassa 7711. - 9.11.91 ja 7.2. - 8.2.92 Hämeenlinnassa.
Tämä on osa yhdistyksen kurssikokonaisuudesta, joka antaa valmiuksia tuki- ja liikuntaelimistön toiminnan ja häiriöiden tuntemiseen, tarkkaan diagnoosiin ja hoitotekniikoiden hallintaan.

**Kohderyhmä:** TULE-sairauksia hoitavat lääkärit, jotka ovat olleet yhdistyksen aiemmin järjestämillä kursseilla, taikka ovat muutoin perehtyneet manuaalisen tutkimuksen perusteisiin. Tämän kurssin tavoitteena on perehdyttää osallistujia syvällisemmin rangan funktiohäiriöiden tarkempaan diagnostiikkaan ja hoitotekniikoiden, myös manipulatiivisten, käyttöön.

**Opettajat:** Fysiatrit Timo Rousi ja Eero Penttinen.

**Kurssipaikka:** Kanta-Hämeen keskussairaalan fysiatrian osasto, Hämeenlinna

**Ilmoittautuminen:** Ylilääkäri Timo Rousi, K-HKS, 13530 Hämeenlinna. Puh. työ 917/2001. Puh. koti 914/53 11 81. Ilmoittautuminen 30.9.91 mennessä ensimmäiselle kurssin osalle.

**Osallistumismaksu:** Ensimmäiseltä osakurssilta 1.500 mk sisältäen lounaat.

**Erikoistumiskoulutus:** Anotaan hyväksyttäväksi erikoistumiskoulutukseksi fysiatrian yleislääketieteen ja työterveyshuollon alalle.

## Ohjelma

Torstai 7.11.

12.00 Ilmoittautuminen ja lounas
13.00 Kurssin avaus. Tavoiteet.
Rangan funktiohäiriöt
- kinesiologinen ja neurofysiologinen tausta
- oireisto
- hypomobiliteetti
- hypermobiliteetti
- instabiliteetti

Tutkimuksen ja hoidon pääperiaatteet
- käytetyt tekniikat
- hoidon indikaatiot ja kontraindikaatiot

Kaularangan yläosan biomekaniikka
- tutkiminen, liikkuvuus, stabiliteetti

18.00 Päätös
20.00 Illallinen

Perjantai 8.11.

09.00 Kaularangan yläosan tutkiminen
Kaularangan yläosan mobilisaatiotekniikoita
Lounas
Alakaularanka ja kervikothorakaalijunktio
- biomekaniikkaa
- tutkiminen
- mobilisaatiotekniikoita ja manipulaatiotekniikoita

17.00 Päätös
18.00 Sauna
20.00 Illallinen

Lauantai 9.11.

09.00 Rintarangan biomekaniikkaa
Tutkiminen
Mobilisaatio- ja manipulaatiotekniikat
12.00 Päätös

SFOM

OMT-sektionen

Temadag: **AKTIV RYGGBEHANDLING**

Som redan förra medlemsbrevet kunde berätta har våra föreningar inbjudit prof. Hubert L. Rosomoff med fru Renee på besök till Sverige vilket har mu resulterat i en temadag där vi alla har möjlighet att ta del av de erfarenheter inom ryggbehandling som man skaffat på "Comprehensive Pain and Rehabilitation Center" i Florida. Denna klinik, som bedrivs av paret Rosomoff med ett 100-tal anställda är en enhet inom Universitetet i Miami.

Prof. Rosomoff är neurokirurg och tidigare mycket aktiv inom ryggkirurgin. Successivt har han dock alltmer gått över till icke-operativa metoder inom ryggrehabilitering och har nu en, av allt att döma, framgångsrik verksamhet trots att han arbetar i huvudsak med de svåraste ryggpatienterna.

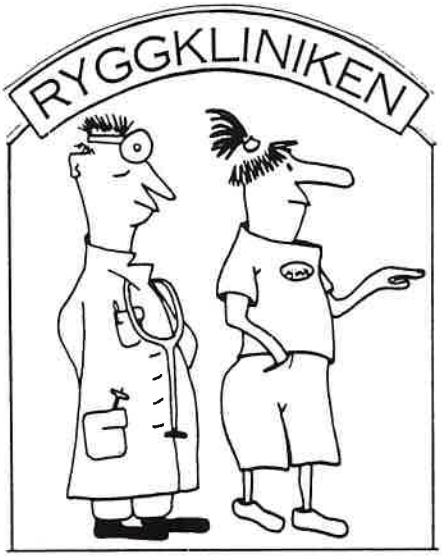
På denna klinik angrips ryggproblematiken på mycket bred front. Grunden är att patienterna aktiveras under vårdtiden hela dagarna, även delvis på lördagarna. Förutom sedvanlig fysisk träning läggs mycket stor vikt på träning i arbetsteknik och man analyserar patienternas rörelsemönster. Även grundlig psykosocial utredning sker under behandlingstiden.

**Tid och plats:** Tisdagen den 3.9.91 i Stockholm (Karolinska sjukhusets Aula)

**Avgift:** 1300kr eksl. ev. förtäring

**Anmälan:** Sker genom insättande av kursavgiften på postgiro 454 25 90 -7 (SFOM/Linde) senast den 31.7.91

**Upplysningar:** Kurskansliet c/o Doris Linde, Lerduvegränd 10 737 49 Fagersta, tel 0223-15363




# KURS I ORTOPEDISK MEDICIN
# PRAKTISK UNDERSÖKNINGS-TEKNIK AV HALS-, BRÖST- OCH LÄNDRYGG FÖR LÄKARE

## GRAN CANARIA 17.-21.11.91

| | |
|---|---|
| Kursansvarig | Dr Robert Ludwig, Ryggkliniken AB |
| Föreläsare | Dr Robert Ludwig, Ryggkliniken, Stockholm<br>Dr Svante Berg, Ryggkirurgiska Kliniken, Strängnäs<br>Dr Gunnar Lejvset, Tromsö Universitet, Norge<br>Fysioterapepht Karl-Johan Fresk, Moss, Norge<br>Sjukgymnast Tomas Lihagen, Idrottshälsan, Örebro |
| Målsättning | Att med teoretiska föreläsningar och framför allt med praktiska övningar lära sig grunderna i undersökningsteknik av columna enligt ortopedisk medicinska principer med sakkunnig handledning.<br>Att få klarhet i differentialdiagnostiska kriterier av olika sjukdomstillstånd i hals-, bröst- och ländrygg.<br>Att få insyn i olika behandlingsmetoder, speciellt de som kan utföras av läkare och sjukgymnast kunnig i ortopedisk medicin för att underlätta remittering till sådan.<br>Kursen är avsett för nybörjare. |
| Föreläsningar | Korta teoretiska inledningar inför de praktiska övningarna samt föredrag om speciellt intressanta områden så som ryggkirurgi, hypermobilitet/ instabilitet, övre cervicalen/ansiktssmärtor och aktuell forskning. |
| Praktik | Kursdeltagarna kommer att arbeta två och två på britsar under handledning av sjukgymnaster med examen i ortopedisk medicin. |
| Kursavgift | Kr 4.500, exklusive resa och inkvartering på Sunwing Playa Ingles. |
| Anmälan | Senast 911001 till Ryggkliniken, Brännkyrkag.50A 118 22 Stockholm, tel: 08/6583875 |

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 080891

JÄSENKIRJE

Se on edelleen kesä ja kesälesken parhaisiin harrastuksiin kuuluu muistaa ystäviään "yön kuumuudessa" - kirjeellä! Tämän kirjeen laitan kaikille, myös peruskurssin käynnin jälkeen postituslistalle joutuneille.

ASIAA:

1. Liitteenä on kaularangan alueelta tehty manuaalinen yhteiskuntasopimus. LUKEKAA SE! Kiitos.

2. Toisena liitteenä on leikkeitä Journal of Manual Medicine-lehden viimeisestä numerosta, josta myös konsensus on otettu! JMM on selvästi parantunut, ilmestyy x4/v; On aika harkita osallistumista ryhmätilaukseen. Vanhojen tilaajien osalta jatkan automaattisesti tilausta, ellette kirjeitse peru!

   Edullisen suoramyyntimme yhteystiedot löytyvät kirjeen lopusta! Hinta/91 oli 325mk/v. TILATKAA!

3. Syyskokous 101091 klo 18.30 laivalla Symphony/Serenade matkalla Helsingistä Tukholmaan. Olen tehnyt pienen hytti-varauskiintiön ja he jotka tulevat, voivat ottaa yhteyttä minuun ryhmämatkaa varten. Laivalla pidetään perinteinen olkadiagnostiikan karikot-minisymposium. Varsinainen ohjelma on sitten osallistuminen Whip Lash-symposiumiin Tukholmassa. Ohjeet tästä löydät edellisestä kirjeestä; Mitään suojattua kiintiötä itse symposiumiin meillä ei ole. ILMOTTAUTUKAA!

4. Muistakaa ilmottautua jalkasymposiumiin ja/tai Foot-pienryhmään 13-160991! TULKAA MUKAAN!

5. Muistakaa ilmottautua jatkokurssille Hämeenlinnaan 07-091191! OSALLISTUKAA!

Virallinen asia on loppu, pidetään yhteyttä!

Tämä kirje on viimeinen niille, joilla edelleen on viime vuodenkin jäsenmaksu rästissä. Kiitos molemmille ystävilleni, jotka vaivauduitte vastaamaan kirjeeseeni. Hyvää jatkoa myös niille jotka eivät vastanneet, ehkä vain unohditte?

Terveisin

Jukka Mannevaara
Vaasan keskussairaala/fysiatria
65130 VAASA
puh 961-231957 työ
-231457 soittopyynnöt
-231636 koti
-231905 fax

PS
En malta vielä olla mainostamatta: Alkossa on myynnissä melko hyvää - tosin makeahkoa - valkoviiniä nimeltään Altzheimer. Enpä muista tavattiinko se juuri noin?
Jos joku teistä jää kiinni mainoksen uhrina järjestömme kieltää kaikki yhteytemme teihin. Tämä kirje tuhoutuu viiden sekunnin kuluttua.
Mikä kirje? jm kuka?

J Manual Medicine (1991) 6:117–118

Journal of Manual Medicine
© Springer-Verlag 1991

# Consensus and recommendations as to the side-effects and complications of manual therapy of the cervical spine

J. Dvorak, H. Baumgartner, L. Burn, J.B. Dalgaard, E.M. Enevoldsen, J. Fossgreen, P.E. Greenman, V. Janda, E.M. Jensen, T. Kjaer-Rasmussen, J. Korsgard, K. Lewit, I. Lorenzen, J. Patijn, K.S. Stengaard-Pedersen, G.G. Rasmussen, K. Rekola, H.P. Schmitt, A. Stevens, U. Thoden and R. Ward

## Recognition of side effects and complications of manual therapy

Based on the literature (Patijn, Dvorak, Klienhus, Lädermann), it is recognized that side-effects and complications occur after manual therapy or chiropractic adjustment performed by medical professionals, osteopathic physicians, chiropractors and physical therapists. Based on the result of retrospective morbidity studies by the Swiss Medial Association of Manual Medicine (Dvorak 1982, 1990), serious neurological complications of manual treatment of the cervical spine are extremely rare. In the first survey one serious neurological complication occurred in 400,000 manipulations (high-velocity thrust technique) of the cervical spine. In the later study (1990) no serious neurological complications occurred in 1 year of practical work by over 460 physicians with approximately 150,000 manipulations of the cervical spine.

It is also recognized that the frequency of complications should be seen and evaluated in relation to the level of basic medical and clinical training as well as special education in manual medicine, to the type of patients selectively referred for manual treatment and to the type of treatment given to the patient (see paragraph 5).

Side effects and complications, especially the frequency, could be reduced by:

- Proper diagnosis, helping to identify the absolute and relative contraindications for manual treatment
- Recognition of index of suspicion

*Failure*

Even if the above requirements are met, a complication of manipulation of the cervical spine can occur as an unpredictable complication with an extremely low rate: as mentioned above, 1/400,000 for the high-velocity thrust technique, and most probably much lower if mobilization or newer neuromuscular therapies are performed. The subject should be

- studied in a prospective manner.

This statement and these data are strictly related to medical professionals who have completed the educational program and met the requirements of the national medical associations for manual medicine.

Existing unrecognized systemic and other diseases in relation to the cervical spine could be a factor in potential risk, indicating the importance of a thorough clinical investigation before manual therapy.

If it has been established that manual therapy is indicated, the patients should be informed of the nature of the manipulative treatment and the possible side-effects in light of our present knowledge stated above.

## Requirements for clinical assessment in manual medicine

As a general guideline the following clinical examinations should be performed before the indication for manual treatment is established:

- Medical history
- General clinical examination
- Neurological assessment, including examination of cranial nerve, jerk reflexes, plantar reflexes, sensitivity fall and muscle tone
- Functional evaluation of the spine motion and extremity joints as well as of the function the muscles
- Palpation of soft tissues, muscles and joints (segmental movement palpation
- General internal assessment including blood pressure, auscultation of heart and arteries in the neck
- Documentation of the findings of the clinical investigation in the medical record
- Regular re-examination during treatment series

## Additional clinical and paraclinical examinations before manual treatment

Requests for further clinical and paraclinical examinations are based on the result of the general clinical examination.

*Imaging*

- Plain X-rays: X-ray examination may be omitted if the patient's history and the phsycial examination indicate that no further information of relevance to manipulative treatment may be expected

- Plain X-rays in AP and lateral view must be performed to detect congenital deviations, and inflammatory, degenerative, metabolic or neoplastic diseases, and also as an assessment after acute trauma of the cervical spine.
- Functional X-rays in AP and lateral views are basic to diagnosis of segmental and original hypo-, hypermobility or instability.
- CT and MRI scan may be performed if a particular indication demands additional information related to diagnosis or to exclusion of a potentially dangerous situation related to manual treatment.

*Test for vertebral artery involvement*

Several clinical tests have been described and recommended in the literature in order to substantiate the clinical suspicion of vertebral artery involvement. Nevertheless, the validation, the sensitivity and sepcificity of these procedures is not well substantiated by clinical and experimental studies.

If there is a strong suspicion of vertebral artery involvement, additional paraclinical investigations might be helpful, such as Doppler sonography and Doppler imaging. It is not clear how far the functional EEG could be applied for functional evaluation of the vertebral artery.

*Neurophysiological assessment*

The value of electromyography, motor and sensory evoked potentials in relation to the prevention of complications of manul treatment of cervical spine is not yet established.

*Laboratory tests*

If metabolic or other systemic disease is suspected on the basis of the clinical investigation, appropriate blood and urine tests should be performed.

**Manual treatment**

The following recommendation for terminology refers to the previous workshop in Fischingen 1984 (Dvorak et al. 1984). The manual therapy applied by the medical profession includes different procedures listed below. Some groups are still using the term manipulation or osteopathic manipulatory treatment as a synonym for manual treatment.

In the following different procedures are listed, as agreed in the International Workshop on Manual Medicine 1984:

- Soft tissue technique: lateral and longitudinal stretch
- Myofascial release procedures
- Mobilization without impulse (synonym: articular procedures)
- Neuromuscular therapy (NMT; synonym: muscle energy techniques):
  - NMT 1: mobilization by using direct muscle force
  - NMT 2: mobilization by using postisometric relaxation of the agonists
  - NMT 3: mobilization by reciprocal inhibition of the antagnoists
- Mobilization with impulse (synonym high-velocity low-amplitude thrust
- Indirect procedures (such as strain and counterstrain, functional techniques)

It is known from the literature that the majority of serious neurological complications after manual treatment of the cervical spine occur after mobilization with impulse (high-velocity low-amplitude thrust) when the neck is hold in rotation-extension. The rate of complications and side-effects of other techniques of manual treatment is unknown and should be studied prospectively.

*Contraindications*

Mobilization with impulse (high-velocity thrust) is contraindicated by:

- Acute disc herniation
- Soft-tissue lesion (trauma) of the cervical spine (4–8 weeks after accident)
- Vertebral artery involvement (vertebro-basilar insufficiency)
- Bony malformations of the cervical spine
- Malformations of the spinal cord including syringomyelia
- Severe osteoporosis, metabolic osteopathy with tendency to pathologic fractures
- Ankylosing spondylitis in the acute inflammatory stage
- Segmental inflammatory disease in rheumatoid arthritis
- Segmental hypermobility and instability
- Tumors and metastasis
- Uncooperative patients (psychogenic disorders)

**Prevention of complications of manual treatment of the cervical spine. Recommendations**

If the proposed diagnostic procedures are followed and appropriate techniques applied, the complication rate seems to be very low. Complications seem to occur more frequently after mobilization with high-velocity thrust, especially with the upper neck in a rotated and extended position, than following mobilization without impulse or neuromuscular therapy.

The quality of education, apart from manual skill as related to the therapeutic procedures, may also be an important factor. If new symptoms occur after manual treatment re-evaluation is necessary.

If neurological signs indicating nerve root entrapment, spinal cord compression or vertebro-basilar insufficiency are found, the patient should be referred as soon as possible to a specialist in neurology or a medical centre. Further manual treatments are contraindicated in such cases.

J Manual Medicine (1991) 6:55–58

Journal of Manual Medicine
© Springer-Verlag 1991

# Inappropriate indications and contraindications for manual therapy

J. Dvorak

Department of Neurology, Spine Unit Schulthess Hospital, Zurich, Switzerland

**Summary.** Mobilization and manipulation are widely used as a treatment modality for spinal disorders. Complications of manual therapeutic interventions have only been reported individually or occasionally in a series. Inadequate clinical examination, improper interpretation of X-rays and lack of knowledge can lead to wrong diagnoses and therefore to inappropriate indications for spinal manipulation. If patients' symptoms are exacerbated after treatment, a careful re-examination should be conducted. In case of neurological complication, immediate hospitalization with complete documentation of the incident and all findings should be insisted upon. Acute trauma to the cervical spine are rather contraindications than indications for manipulation, as are acute cervical and lumbar disc herniation. Inflammatory diseases of the spine, such as rheumatoid arthritis with instability, are contraindications for manipulation. Caution is recommended in patients with psychogenic disorders, as it is well known that patients of this kind tend to develop a tendency to "manipulation addiction" and repeatedly insist that the therapist perform manipulation, even if the result lasts only a few hours or days each time. Manual medicine utilizes direct patients contact and therefore fosters neutral thrust in the treatment process. This also helps in distinguishing those diseases for which the cause can be identified and those for which no appropriate therapy yet exists: This advantage of therapeutic success remains valid only as long as the practitioner of manual medicine recognizes his/her own limits and does not assume, as is also sometimes the case in other fields of medicine, an air of omnipotence.

**Key words:** Manual medicine – Indications – Contraindications – Complications

# Medico-legal aspects of manipulatory treatment in Denmark*

J. B. Dalgaard

Institute of Forensic Medicine, University of Aarhus, Finsensgade 15, DK-8000 Århus C, Denmark

**Summary.** Three medico-legal systems are briefly outlined: the Central European (continental) system (connected with the universities), the British Coroner's system, and the American medical examiner's system. The structure and function of the Danish (continental) system is described. It is based on three medico-legal university institutes, which work mainly with the state health officers and the police. This system will handle all fatal cases of medical complications, including any resulting from manipulation. Non-fatal cases are handled by the health officer, the Patient Complaint Council and the state health service. The differences between legal and civil responsibility is outlined and the old Roman concept of „culpa" is mentioned. In Denmark the Medico-legal Council will play an important rôle in both fatal and non-fatal cases of medical complications. Two fatal complications of manipulatory treatment are reported. One of these was in a 61-year-old man with prostatic metastases to the spine, who sustained a fracture of C-6 during manipulatory stretching by a physiotherapist. The second concerned a 6-week-old child manipulated by a chiropractor for alleged children's colic; a fatal hemorrhage ensued in the spinal cord and membranes. The court trials are reported.

**Key words:** Manipulatory treatment – Cervical spine – Medico-legal aspects – Medico-legal council – Children's colic

# Complications in manual medicine: a review of the literature

J. Patijn

Foundation for Manual Medicine Eindhoven, Department of Neurology, Stratumsedijk 26, NL-5611 ND Eindhoven, The Netherlands

**Summary.** Complications during manipulative therapy are rare. A review of the literature indicates a relation between the nature of the manipulative therapy and severe complications. In 67% of the cases reviewed a chiropractor was involved. Proper diagnostic procedures could have prevented serious sequelae in the vast majority of the cases described.

**Key words:** Manual medicine – Complications – Chiropractor – Vertebro-basilar system

The exact incidence and prevalence of complications during manipulative therapy are unknown. Serious complications in the vertebro-basilar vascular system are the kind of complications that have been most frequently described in the literature.

On the basis of an inquiry among the members of the Swiss medical group for manual medicine, Dvorak [15] observed serious complications in 1 of 400000 manipulations. An inquiry among the Dutch members furnished incomplete data because of a low (30%) response rate. Nevertheless, no complications resulting from manipulative therapy were found. No data referring to complications during manipulative therapy by physiotherapists were available in our country. Unfortunately, high-velocity low-amplitude techniques are also used by physiotherapists in this country.

Data taken from a computerized registration system showed a complication rate in 1 of 518886 manipulations. Only one minor complication in the lumbar region was recorded at the Institute for Manual Medicine in Eindhoven. The collection of 93 papers yielded medical data on 129 cases in this literature study [1–93].

Table 1 shows the nature of the different complications of manipulative therapy. The most frequent kind (65.1%) was the group found in the vertebro-basilar vascular system. Complications with involvement of the intervertebral disc was found in 22.5% of the cases. In more than half of these cases the complications were neurological. The mean age in the male and female patients considered was, respectively, 40.5 and 38.0 years. There was no difference in age between the group with complications in the vertebro-basilar system and the total group [39.7 years (male), 38.3 years (female)].

No predilection for very young hypermobile women, as has been generally assumed [29], was found in this study. However, the mean age of both female and male patients was significantly lower ($P < 0.05$) than the age of the general patient population visiting our institute.

Because no proper medical information was available for the time before the treatment, no conclusions could be drawn about the indications for manipulative therapy in this study; this kind of information was available for only 20 cases (Table 2). Recent trauma seemed to be an important predisposing factor. Except in the case with a history of migraine, proper diagnostic procedures – in-

**Table 1.** Nature of complications in manipulative therapy

| | |
|---|---|
| Vertebral artery injury | 84 (65.1%) |
| Cervical fracture and/or dislocation | 6 (4,7%) |
| Cervical fracture and metastasis | 2 (1.6%) |
| Cervical pre-existing tumor | 2 (1.6%) |
| Cervical disc rupture | 2 (1.6%) |
| Tracheal rupture | 1 (0.7%) |
| Diaphragmatic paralysis | 1 (0.7%) |
| Thoracic disc rupture | 3 (2.3%) |
| Meningeal haematoma | 1 (0.7%) |
| Lumbar disc rupture | 8 (6.2%) |
| Cauda equina syndrome | 16 (12.4%) |
| Femoral compression neuropathy | 1 (0.7%) |
| Lumbar vertebral fracture | 1 (0.7%) |
| Complications by osteomyelitis | 1 (0.7%) |

**Table 2.** Known medical history prior to the treatment

| | No. of cases |
|---|---|
| Recent trauma | 11 |
| Arteriosclerotic disease | 1 |
| Rheumatoid arthritis | 3 |
| Recklinghausen disease | 1 |
| Multiple sclerosis | 1 |
| Migraine | 1 |
| Severe recurrent infections | 1 |
| Anticoagulant drugs | 1 |
| Total | 20 |

# ...tional Doppler sonography of the vertebral artery and some considerations about manual techniques

A. Stevens

Department of Physical Medicine and Rehabilitation, U. Z. Gasthuisberg, University of Leuven, Herestraat 49, B-3000 Leuven, Belgium

**Summary.** The vertebral artery may be injured by high stresses and strains in the segment C1–2 at which the elasticity of the vessel may be exceeded. For qualitative estimation of the elasticity and of changes in diameter of the lumen, the variation in the relative flow velocity per heart beat is evaluated by means of Doppler ultrasound at the C1–2 level as a function of the rotation of the head. In 62% of the disturbed flow patterns ($n = 250$) a decrease in the flow velocity profile is observed as a function of rotation of the neck. In 20% the flow velocity is increased. In both cases the lumen of the vertebral artery is narrowed to a different degree. In 18% of the disturbed flow patterns the flow velocity at the level C1–2 decreased on extension of the neck in the complex C2–7. This is due to the occlusion of the vessel in the segments C2–7. The relationship between the transmural pressure, the cross-sectional area and the elasticity is discussed and also the risky treatment techniques.

**Key words:** Doppler sonography – Neck rotation – Vertebral artery

# Principles of manipulation of the cervical spine

P. E. Greenman

Department of Biomechanics, Michigan State University, College of Osteopathic Medicine, East Lansing, Michigan 48824, USA

**Summary.** Manual medicine procedures have been found to be effective in conditions involving pain and stiffness of the cervical spine and related symptoms in the head and upper extremity. Complications can result from manipulation to the cervical spine, which usually relate to the vertebrobasilar artery system. The diagnostic process identifies dysfunction within the upper cervical complex (C0–1, C1–2, and C2–3) and the typical cervical segments C2–T1). The manipulative armamentarium is broad and extensive. In both the diagnostic and therapeutic process avoidance of marked extension and rotation helps protect the vertebral artery system. The diagnostic and therapeutic procedures are reviewed.

**Key words:** Manipulation – Structural diagnosis – Cervical spine – Complications

# Anatomical structure of the cervical spine with reference to the pathology of manipulation complications* **

H. P. Schmitt

Institute of Neuropathology, University of Heidelberg, Im Neuenheimer Feld 220–221, W-6900 Heidelberg 1, Federal Republic of Germany

**Summary.** This review gives a survey of the risks and complications of cervical spine manipulation with special emphasis on vascular lesions. These center mainly on the vertebrobasilar system. Biomechanical aspects of the complications in relation to the therapy-induced movements (thrusts) of the cervical spine and the atlanto-occipital joints are summarized and discussed. It seems to emerge that major risks occur from forceful and vigoro[...] movements resulting in extreme positions of the such as rotation and hyperextension. The most dan[...] are twisting movements (rotation + extension + tractio[...]). Manipulation strategies should exclude thrusts of this kind to minimize the risk of complications.

**Key words:** Cervical spine – Manipulation – Complications

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF

Vaasa 060192

JÄSENKIRJE

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA KAIKILLE!

Muistakaa, että tänä vuonna sairaskuluvähennys on poissa - kustannustietoisuutta!
nimim "itsemaksava"

Tarpeeton on tuhlausta! Ensikäynti lienee harvoin tarpeeton, tuhlaus alkaa monesti vasta sen jälkeen.

TULE-diagnostiikka on keskeisesti manuaalista ja usein samalla hoitavaa ja siten "tehokasta", joten pitäkää taitojanne yllä.

Eiköhän tuo jo riittänyt saarnaksi, siirrytään suoramainontaan:

1. Lääkärilehden koulutuskalenterissa on tietoa peruskurssista ja TYTin lyhytkursseista - mainostakaa!

2. vko 16 ja perinteinen LEVI-kurssi pyritään järjestämään. Ohjelma on vielä minulle tuntematon, mutta kiinnostuneet voivat ottaa suoraa yhteyttä Timo Rousiin Kanta-Hämeen keskussairaalaaan.

3. 5.NORDISKE KONGRESS, MANUELL TERAPI OG MANUELL MEDICIN, Oslo 21-23. toukokuuta!!!!
-kirjeen mukana ohjelma, norjalaisten järjestämä matka- ja majoituspaketti sekä ilmottautumislomake.
- kukin ilmottautuu ja huolehtii järjestelyistään itse.

4. 10TH INTERNATIONAL FIMM CONGRESS IN BRUSSELS, 16-19.syyskuuta!!!!!
-kirjeen mukana belgialaisten lähettämä kirje.
-huomatkaa ilmottautumismaksun aikataulu!!
-jokainen huolehtii ilmottautumisestaan itse!
-SMLY pyrkii järjestämään ryhmämatkan, joten halukkaat ilmottautukoot minulle!!!!!

5. VUOSIKOKOUS YHDESSÄ SOMTY:N KANSSA MARRASKUU 1992
-kuten joku varmaan muistaa, sovimme vuosikokouksen siirtämisestä maaliskuulta marraskuulle, joten vuosikokoukseen on vielä aikaa.Palaan asiaan myöhemmin.

HUOM!OBS!HUOM!OBS!HUOM!OBS!!!

6. JOURNAL OF MANUAL MEDICINE RYHMÄTILAUS 1992
-tilaus jatkuu automaattisesti ellen ole saanut peruutusta.

Jukka Mannevaara
sihteerinne
puh 961-3231 957 työ, puh.vastaaja
961-120 434 koti
961-120 442 fax
osoite: VKS/fysiatria 65130 VAASA

J Mannevaara

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 040492

JÄSENKIRJE

On hieman outoa kirjoittaa tätä kirjettä. Vuosikokoushan siirrettiin marraskuulle ja "viime vuoden" toimintakausi jatkuu edelleen. Ainoa lohdutus on ettei kevättä enää ole; Pohjoistuulen mukana lumihiutaleet leijailevat vaakasuoraan päin naamaa; Mikäli on menossa pohjoiseen siis!

Suomen hallitus on parhaillaan koolla pohtimassa kriisipakettiaan . SMLY:n hallitus setvii tuoreeltaan paketin vaikutuksia yhdistyksemme toimintaan ensi viikolla Levillä. Olemme ajan hermolla!

Oletan, että vain me pystymme esittämään konkreettista ohjelmaa jo tälle vuodelle; Pakettimme on jo alustavasti valmis. Toivon jäsenistömme aktiivisesti osallistuvan toimintaan. Se vaatii uhrauksia meiltä kaikilta, mutta vain näin Suomi - eikun SMLY - ohjataan Euro-kurssille!

Ensimmäinen osoitus tiukasta linjastamme on jäsenmaksu 120mk, josta kirjeen mukana on maksumääräys ja jonka maksanette vielä huhtikuun aikana.
Ensi kuussa on uusi verokortti jo voimassa - Kiirehtikää!

Jo aikaisemmin ilmoitettua ja toistaiseksi vaisun vasteen saanutta kansainvälistä tarjontaa ovat:

1. V Nordiske Kongress i Oslo 21 - 230592

2. FIMM:n Manuaalinen Internationaali Brysselissä syyskuussa.
Mukana kirjeessä on kongressin ilmoitus.
SMLY järjestää sovelletun ryhmämatkan. Lentohinta on tämän hetkisen hintatason mukaan 1500mk Hki-Bryssel-Hki, joka edellyttää "sunnuntaisääntöä" ja majoitukseen löytyy vaihtoehtoja alkaen n.280mk/yö.
Perusvaihtoehdot ovat lauantai - lauantai ja tiistai - sunnuntai.
Ottakaa yhteyttä suoramarkkinointiinne eli minuun!

Vahvaa kotimaista tuotantoa ovat:

3. Whiplash-symposium 4. syyskuuta 1992. Helsinki.
Ohjelma on vielä valmisteilla, mutta tavoitteemme on koota hyvä ja antoisa koulutustilaisuus yhteistyössä vakuutusyhtiö Pohjolan kanssa.
Osanottajamäärä on rajoitetettu 200 henkilöä. Hinta 750mk sisältäen ruokailun.
Otan vastaan ennakkoilmottautumisia jo nyt.
Ilmottautukaa!

4. SMLY:n ja SOMTY:n yhteinen kongressi 20 - 21. marraskuuta 1992 Helsingissä.
Tämän ohjelma tullee tukemaan syyskuun tilaisuutta ja keskittyy niskaongelmien manuaaliseen hoitoon. Tarkempi informaatio tulee myöhemmin.

HUOM: Tämä kirje on alustava kutsu vuosikokoukseemme 201192 Helsingissä!

Manuaalista kevättä - lumitöiden jälkeenkin on elämää!

J.Mannevaara

Jukka Mannevaara, sihteerinne
os: VKS/fysiatria 65130 VAASA
puh: 961-323 1957 työ, vastaaja
961-120 434 koti, 961-120 442 fax

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 220792

JÄSENKIRJE

"On painostava ukkosta enteilevä ilma. Ilmapiiri on jännittynyt ja sihteerinne miettii miksi jäsenistö vaikenee; Hän käynnistää tietokoneensa ja... "

Jatkanette itse tuota jännityskertomusta, siitä voisi saada aikaan novellin.

WHIP LASH!!

Miksikö kirjoitan? = Syksyn whip lash-symposiumin ilmottautuminen on ollut lievästi sanottuna laimeaa!

Tämän kirjeen liitteenä on suunniteltu ohjelma uusiksi, ilmoitus tulee vielä elokuun Lääkärilehteenkin.

Aktivoitukaa! Toivon ilmottautumiset 100892 mennessä jonka jälkeen olisi hyvä, jos varmistatte tilanteen soittamalla Nils Kyrklundille tai sitten viesti minulle.

VAIHTOEHTOISTA...

Jos kuitenkin vain vaihtoehtolääkintä kiinnostaa niin menkää Muurmanskiin! Tästäkin informaatio kirjeessä. Muistakaa kuitenkin, ettei shamaani ole manuaalisen lääketieteen yhdistyksen kunnia-arvo!!

VUOSIKOKOUS JA KONGRESSI

Vuosikokous pidetään 201192 Helsinskissa. Vuosikokouksen yhteydessä on SMLY:n ja SOMTY:n yhteinen kongressi. Ohjelmaa on jouduttu muuttamaan ja se tarkentuu vasta elokuussa. Niskateema ei jatku, vaan aiheena on alaselkä!

MUUTA
80/130 jäsentä on maksanut jäsenmaksunsa - heille KIITOS!
50/130 ???

FIMM-kongressi Brysselissä on syyskuussa, ilmeisimmin sielläkin on vielä tilaa. Ryhmämatkan järjestely kangerteli pahasti. Toivottavasti osallistujat ovat saaneet matkansa järjestettyä.
Vihjeenä hyvät matkapaketit: Aurinkomatkat 12-190992 = n 3700mk
Finlandia-matka edullinen lento,
sunnuntaisääntö, vaihtoehtoisia hotelleja.
Kukin huolehtii matkoistaan, jos ongelmia, pyrin sotkemaan lisää eli ottakaa yhteyttä.

Pistän tämän kirjeen myös nykyisille peruskurssilaisille.

Kesäisin terveisin

Jukka Mannevaara, sihteerinne
puh 961-120 434 koti
961-323 1957 työ+vastaaja
961-120 442 fax
osoite: VKS/fysiatria
65130 VAASA

**LAPIN LÄÄNINHALLITUS**
Sosiaali- ja terveysosasto
PL 8002
96101 ROVANIEMI
Puh. (960) 2951
Telefax (960) 295 392

S.432 B

25.5.1992

Jakelussa mainituille

KANSAINVÄLINEN KONGRESSI KOSKIEN VAIHTOEHTOISIA HOITOMUOTOJA:
MURMANSKISSA LOKA-MARRASKUUSSA 1992, SUUNNITELMA

Murmanskin alueen terveydenhuollon toimeenpanevan komitean päällikkölääkäri Grigoriyi E. Gun kutsuu yhdessä norjalaisten parantajien kanssa suomalaisia lääkäreitä kansainväliseen vaihtoehtoisia hoitomuotoja käsittelevään kongressiin, joka suunnitellaan pidettäväksi Murmanskissa loka-marraskuussa 1992.

Käsiteltävien hoitomuotojen esittely on hieman vaikeata tulkkausongelmien vuoksi. Ainakin seuraavat alueet on tarkoitus esitellä:

Manuaaliset terapiat, vertebrologia, refleksiterapia, akupunktio ja laserakupunktio, eletroakupunktio, bioenergian hyväksikäyttö sekä ymmärtääkseni myös hivenaineisiin liittyviä kysymyksiä ja jopa shamanismia.

Lapin lääninhallitukselle on esitetty pyyntö välittää kutsu Suomessa alan asiantuntijoille. Esitämme kutsun vain laillistetuille lääkäreille.

Itse kongressin järjestelyihin tai matkakustannuksiin emme pysty osallistumaan. Keräämme ilmottautuneista nimiluettelon. Ryhmälle nimetään yhdyshenkilö. Käytännön matkajärjestelyt huolehtinee käytännössä Suomi-Neuvostoliitto-seuran matkatoimisto.

Mahdolliset ilmottautumiset pyydämme **31.7.1992 mennessä.**

Saatuanne tämän kirjelmäm vienette sanaa eteenpäin, ellette itse voi osallistua. Lapin lääninhallitus ei ole tilaisuudessa lähettämään paikalle edustajaa. Oma yhteistyömme painottuu ympäristöterveydenhuoltoon.

Koska vaihtoehtoisia hoitomuotoja harrastavat lääkärit Suomessa eivät ole yhtenäisesti järjestäytyneet, on tämän kirjeen osoiteluettelo kerätty eri julkisista tietolähteistä.

Vs. lääninlääkäri Veli Ala-Hurula

# *SYMPOSIUM KAULARANGAN WHIP LASH-VAMMAT*

| | |
|---|---|
| *Aika* | *perjantaina 4.9.1992* |
| *Paikka* | *Pohjola yhtiöiden pääkonttorin luentosali*<br>*Lapinmäentie 1, Helsinki* |
| *Järjestäjä* | *SMLY ry. (Suomen Manuaalisen Lääketieteen Yhdistys)* |
| *Kohderyhmät* | *Niskavammoja hoitavat lääkärit ja lääkintävoimistelijat* |
| *Osallistumis-maksu* | *750 mk, joka sisältää luentomateriaalin, lounaan ja kahvin sekä päätöscocktailin.* |
| *Ilmoittautuminen* | *Ilmoittatuminen tapahtuu maksamalla SMLY ry. tilille PSP Ta4658 225 osallistumismaksu.*<br>*Koska osanottajamäärä on rajoitettu, hyväksytään osanottajat ilmoittautumisjärjestyksessä.* |
| *Erikoislääkäri-koulutus* | *Anotaan hyväksyttäväksi teoreettiseksi koulutukseksi yleislääketieteen työterveyshuollon kirurgian ja fysiatrian aloilla.* |
| *Yhdyshenkilö* | *LL Nils Kyrklund*<br>*Vaakatie 6B, 01640 Vantaa*<br>*puh.koti 845 739, työ 563 0011*<br>*~~tele~~fax 533 221* |
| *Ohjelma* | *Katso erillinen ohjelmaliite!* |

# *O H J E L M A*

*(muutosmahdollisuuksia ohjelman sisältöön)*
*Lopullinen ohjelma esillä elokuun alussa ilmestyvässä Lääkärilehdessä.*

| | |
|---|---|
| *9.30* | *Ilmoittautuminen ja kahvi* |
| *10.15* | *Päivien avaus, Pohjola yhtiöiden puheenvuoro* |
| *10.20* | *SMLY:n avauspuheenvuoro ja whip lash-vamman määrittely.*<br>*Fysiatrian ylilääkäri, LL Timo Rousi, Kantahämeen keskussairaala (15 min).* |
| *10.35* | *Whip lash-vamman oirekuva, potilasesimerkkejä.*<br>*Fysiatrian ylilääkäri, LL Jukka Mannevaara, Vaasan keskussairaala (30 min).* |
| *11.10* | *Vamman patologiaa. Mitä vammoja havaitaan ja jää havaitsematta, vammojen sekundäärimuutoksista - pehmytosakirurgiaa -*<br>*Selkäkirurgi Halldor Jonsson, Uppsala Akademiska Sjukhuset (45 min).* |
| *12.05* | *Kivun neurofysiologiaa, sympaticus-oireet.*<br>*Neurologi, LKT Turo Nurmikko, Kipuklinikka TAYS (45 min).* |
| *13.00* | *LOUNAS* |
| *14.00* | *Kaularangan trauman radiologiset tutkimukset.*<br>*Ylilääkäri neuroradiologi, LKT Matti Porras, Töölön sairaala (30 min).* |
| *14.40* | *Niskavamman kliininen tutkimus, Fysiatrian ylilääkäri LKT Olavi Airaksinen, KYS (15 min).* |
| *15.00* | *KAHVI* |

| | |
|---|---|
| *15.20* | *Kirurginen hoito, koska neurokirurgia konsultoidaan, leikkausindikaatiot - ja menetelmät Suomessa. Neurokirurgi, LL Kari Sulkko, Töölön sairaala (30 min).* |
| *15.55* | *Whip lash- frustroiva oireyhtymä, uusilla fysioterapia-menetelmillä tuloksiin. Lääkintävoimistelija OMT2 Tiina Lahtinen-Suopanki, Helsingin Diakonissalaitos (30 min).* |
| *16.30* | *Passiivinen preventio Mitä törmäyksessä tapahtuu Niskatuet turvallisemmiksi, - luennoitsija avoin - (30 min)* |
| *17.00* | *Vakuutuslääkärin puheenvuoro: Ortopedian dosentti Pertti Myllynen, Töölön sairaala (15 min).* |

********** *PÄIVIEN PÄÄTÖS* **********

*&*

*COCKTAIL*

*17.20*

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 210992

JÄSENKIRJE

VIRALLINEN

# VUOSIKOKOUSKUTSU!

YHDISTYKSEN SÄÄNTÖMÄÄRÄINEN VUOSIKOKOUS PIDETÄÄN
PERJANTAINA 20. MARRASKUUTA 1992 KLO 17.45 -19.00
TAMPEREELLA
TAMPERE-TALOSSA

Siinä se on - virallinen kutsu!

Kansallisista syistä johtuen vuosikokouksen pitopaikaksi on valittu Tampere Helsingin sijasta. Pääkaupungista ei löytynyt majapaikkaa yhdistyksien yhteiselle kongressille. Toivottavasti löydätte Tampereelle.

Kokouksessa käsitellään edellisen, poikkeuksellisesti 1v 8kk:n pituisen toiminta-kauden kertomus, tiliasiat, sovitan ensi vuoden jäsenmaksusta ja valitaan kahden erovuoroisen hallituksen jäsenen seuraajat.

Tulkaa kokoukseen!!

Ensimmäistä kertaa yhdistyksiemme historiassa SMLY ja SOMTY pitävät vuosi-kokouksensa samanaikaisesti ja järjestävät samalla kaksipäiväisen jatkokoulutus-tilaisuuden aiheenaa - yllättäen? -

RAPPEUTUVA SELKÄ, DIAGNOOSI JA HOITO.

Osallistukaa koulutukseen!

Tilaisuuden ohjelma on liitteenä. Ilmottautuminen tapahtuu SOMTY ry:n sihteerille Pia Nyrhiselle viimeistään 101192 - puh 915 583 320.
Osallistumismaksu 350mk maksetaan tilille PSP 1477 438.

Mikäli osallistutte vain vuosikokoukseen, ei ilmottautumista vaadita, mutta suosittelen vilpittömästi kongressia, hinta ei voine olla este.
Majoituksestaan kukin huolehtii itse!

####################

Svensk Förening för Ortopedisk Medicin (SFOM) järjestää vuosikokouksensa 05-070293 laivasymposiumina ja laiva on lauantain 060293 Helsingin satamassa, joten SFOM kutsuu yhdistyksemme jäseniä osallistumaan päivän ohjelmaan, joka käsittelee - yllättäen - selkää

LUMBALA DISKBRÅCK

Ohjelma on liitteenä samaten kuin ilmottautumisoheet. Sovimme Suomen epävakaan markan takia osallistumismaksuksi 250FIM eli kelluvaa markkaa. Katsotaan sitten miten SEK kelluu! Osallistukaa ja verratkaa.

Ottakaa yhteyttä mikäli jokin asia on epäselvä tai haluatte ilmottautua minun kauttani!

Jukka Mannevaara, sihteeri
VKS/fysiatria 65130 VAASA
puh.työ 961-323 1957, koti 961-120 434 ja
fax 961-120 442

JMannev2212

# RAPPEUTUVA SELKÄ; DIAGNOOSI JA HOITO

Paikka: Tampere – talo, pieni auditorio

Aika: 20 – 21.11.1992.

Järjestäjä: Suomen Ortopedisen Manuaalisen Terapian Yhdistys ry (SOMTY)
Suomen Manuaalisen Lääketieteen Yhdistys ry (SMLY)

Kohderyhmät: Lääkärit ja fysioterapeutit

Osallistumismaksu: Yhdistysten jäsenet 350 mk ja ei–jäsenet 525 mk.
Lounas ja kahvit sisältyvät kurssimaksuun

Ilmoittautuminen: SOMTY ry / Pia Nyrhinen, puh. 915 – 583 320
Ilmoittautuminen viimeistään 10.11.1992

Tilinumero: PSP 1477 438

OHJELMA:

PERJANTAI 20.11:

| | |
|---|---|
| 13.00 – 13.30 | Ilmoittautuminen |
| 13.30 – 14.00 | 1. Selkäsairaudet kansanterveydellisenä ongelmana.<br>– Jorma Takala, Kuopion Yliopistollinen Sairaala |
| 14.00 – 14.45 | 2. Mistä selkäkipu johtuu ?<br>– Heikki Vanharanta, Oulun Yliopisto |
| 14.45 – 15.15 | 3. Kliininen diagnostiikka – lääkärin ja fysioterapeutin näkökulma.<br>– Tuija Mänttäri Ft.OMT2, Kouvolan Manuaalinen Terapia<br>– Olavi Airaksinen, Kuopion Yliopistollinen Sairaala |
| 15.15 – 15.45 | Kahvi |
| 15.45 – 16.30 | 4. Radiologinen diagnostiikka.<br>– konventionaaliset kuvaukset,funktion. kuvaukset<br>– MRI,myelografia, CT<br>– Kaarina Partanen, Kuopion Yliopistollinen Sairaala |

| | |
|---|---|
| 16.30 – 17.15 | 5. Neurofysiologinen diagnostiikka.<br>– ENMG kliinikon apuvälineenä diagnostiikassa ja hoidossa<br>– Teuvo Sihvonen, Kuopion Yliopistollinen Sairaala |
| 17.45 – 19.00 | 6. Yhdistysten vuosikokoukset. |
| 20.00 – | Cocktail – tilaisuus<br>– Tampere–talo, lämpiö |

LAUANTAI 21.11:

| | |
|---|---|
| 09.00 – 10.00 | 1. Biologinen vanheneminen / tuki– ja liikuntaelimistö<br>– Antti Hervonen, Tampereen Yliopisto |
| 10.00 – 10.45 | 2. Diskusdegeneraatio<br>– Jouko Heiskanen, Tampereen Yliopistollinen Sairaala |
| 10.45 – 11.15 | 3. Spinaalistenoosi ja sen hoito.<br>– Matti Lehto, Tampereen Yliopistollinen Sairaala |
| 11.15 – 12.00 | 4. Rappeutuvan selän mobiliteettihäiriöt.<br>– Hilkka Hämäläinen Ft.OMT2, Keski–Suomen Liikuntafysio |
| 12.00 – 13.00 | Lounas |
| 13.00 – 13.30 | 5. Manipulointi– ja mobilisointihoidot.<br>– Markku Paatelma Ft.OMT2, OMT Keskus |
| 13.30 – 14.15 | 6. Fyysisen harjoittelun merkitys/vaikutus.<br>– Tiina Lahtinen–Suopanki Ft.OMT2, Helsingin Diakonissalaitos |
| 14.15 – 14.45 | Kahvi |
| 14.45 – 15.15 | 7. Harjoittelun käytännön toteutus.<br>– Tiina Lahtinen–Suopanki Ft.OMT2, Helsingin Diakonissalaitos |
| 15.15 – 16.00 | 8. Selkäpotilas kuntoutusjärjestelmän asiakkaana.<br>– Eero Penttinen, Ikaalisten Kylpylä |

SVENSK FÖRENING
FÖR
ORTOPEDISK MEDICIN

OMT-SEKTIONEN
INOM LSR

# INBJUDAN TILL SFOM/OMT KONGRESSEN 1993

SFOM och OMT-sektionen har sin gemensamma årskongress den 5-7/2-93 på båten mellan Stockholm och Helsingfors. Eftersom båten ligger i Helsingfors´ hamn lördagen den 6/2 erbjudes medlemmarna i SMLY och SOMTY att deltaga i den dagens program vars tema är: Lumbala diskbråck.

Preliminärt program för lördagen den 6/2 -93:

| | |
|---|---|
| 8.30 -8.45 | Inledning - Bengt Johansson (ordförande-SFOM) |
| 8.45 -9.15 | Översikt lumbala diskbråck - Henrik Weber (neurolog från Oslo) |
| 9.15 -9.45 | Användning av RTG vid lumbala diskbråck (neuroradiolog) |
| 9.45 -10.30 | Kaffe och utställning |
| 10.30-12.00 | "Så gör jag som ortopedmedicinare"- Dan Wallin (sjukgymnast) och Robert Ludwig (läkare) samt Olaf Evjenth med var sitt inlägg. |
| 12.00-12.30 | Paneldiskussion med frågor |
| 12.30-15.00 | Lunch med Helsingforsbesök |
| 15.00-15.30 | Kirurgisk behandling - Gunnar Nemeth (ortoped, Karolinska sjukhuset) |
| 15.30-16.00 | Kirurgisk behandling - Bo Nyström (neurokirurg, Strängnäs) |
| 16.00-16.30 | Kaffe och utställning |
| 16.30-17.00 | Paneldiskussion med frågor |

Som anmälning till **lördagen** gäller inbetalning av 250Fmk på svenskt postgiro: 67 34 64-4 före årskiftet (märk talongen "Kongress Helsingfors")

Det finns naturligtvis även möjlighet att deltaga i **hela kongressen**. Den börjar fredagen den 5/2 kl 13.00 och avslutas dagen efter som ovan. Vill man då lämna båten i Helsingfors är det endast banketten på lördag kväll man inte kan delta. F.ö. anländer båten till Stocholm söndag morgon den 7/2.
För komplett program och anmälningsinstruktioner för deltagande i hela kongressen, kontakta:

Kurskansli c/o Doris Linde
Stora Tolvsbo 5260 A
770 20 Söderbärke
tel 0240-512 27
fax 0240-512 63

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 251092/JM

JÄSENKIRJE/ KIRJE

Tämä kirje on suoramainontaa:

# VUOSIKOKOUSKUTSU!

YHDISTYKSEN SÄÄNTÖMÄÄRÄINEN VUOSIKOKOUS PIDETÄÄN
PERJANTAINA 20. MARRASKUUTA 1992 KLO 17.45 -19.00
TAMPEREELLA
TAMPERE-TALOSSA

Vuosikokouksen yhteydessä pidetään SOMTY:n ja SMLY:n yhteinen koulutustilaisuus - ellette satu muistamaan.
Ohjelma liitteenä. Tulkaa mukaan, vielä ehditte!

Tämä kirje on todistuspostitusta:

Päätin lähettää "diplomin" kaikille whiplash-symposiumiin osallistuneille, joiden nimestä Malinin kanssa saimme selvää. Selvä käsiala on relatiivinen käsite.

Vinkki: Ellette tarvitse diplomia työhuoneenne seinälle, viekää se mökille koristeeksi.

Tämä kirje on hyvästijättö:

(Ei vielä teillejäsenmaksunne unohtaneille!
Vinkki: PSP Ta 4658 225; 120mk)

Journal of Manual Medicine lakkaa ilmestymästä.
Mitään suoranaisesti korvaavaa lehteä ei tule tilalle, joten kaikki ryhmätilauksessa mukana olevat huomioinevat asian.

Tämä kirje tulee myös yhdistyksen ulkopuolisille ryhmätilaukseen osallistuneille tiedoksi.

Mikäli kieli ei ole este, tilatkaa Manuelle Medizin - saksaksi - itse.

Tämä kirje on talvinen syystervehdys

Teille kaikille!

Jukka Mannevaara
sihteerinne
osoite Hietalahdenkatu 1 L 6
65100 VAASA
puhelin 961-120 434 koti, 961-323 1957 työ/vastaaja
fax 961-120 442

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 251092/JM

VUOSIKOKOUS, 20. marraskuuta 1992, klo 17.45 -
paikka: Tampere-talo, Tampere

ESITYSLISTA

1§ KOKOUKSEN AVAUS

2§ VALITAAN VUOSIKOKOUKSEN PUHEENJOHTAJA JA SIHTEERI

3§ TODETAAN KOKOUKSEN LAILLISUUS

4§ VALITAAN KAKSI PÖYTÄKIRJANTARKASTAJAA

5§ ESITETÄÄN HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS KULUNEELTA TOIMINTAKAUDELTA

6§ ESITETÄÄN TILIKERTOMUS, TILINPÄÄTÖS JA TILINTARKASTAJIEN SIITÄ ANTAMA LAUSUNTO

7§ PÄÄTETÄÄN TILI- JA VASTUUVAPAUDEN MYÖNTÄMISESTÄ HALLITUKSELLE

8§ VALITAAN KAKSI HALLITUKSEN JÄSENTÄ
-erovuorossa sihteeri Jukka Mannevaara
jäsen Eero Penttinen

9§ VALITAAN KAKSI TILINTARKASTAJAA JA HEIDÄN VARAMIEHENSÄ

10§ MÄÄRÄTÄÄN VUOSIMAKSUN SUURUUS

11§ JÄSENASIAT

12§ MUUT ESILLE TULEVAT ASIAT

13§ KOKOUKSEN PÄÄTTÄMINEN

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 251092/JM

TOIMINTAKERTOMUS 1991-2

1. YLEISTÄ

Kulunut toimintavuosi oli poikkeuksellisen pitkä. Edellisessä vuosikokouksessamme 010391 Hämeenlinnassa päätettiin vuosikokouksen siirrosta keväästä marraskuulle ja ylimenokauden pituudeksi tuli puolitoista vuotta.

Jäsenmäärämme on pysynyt muuttumattomana 131.

2. LUOTTAMUSHENKILÖT

| | |
|---|---|
| puheenjohtaja | Timo Rousi |
| varapuheenjohtaja | Kaj Rekola |
| sihteeri | Jukka Mannevaara |
| jäsen | Olavi Airaksinen |
| -"- | Nils Kyrklund |
| -"- | Eero Penttinen |
| tilintarkastaja | Benita Karttunen |
| -"- | Jussi Pohjonen |
| varatilintark. | Auli Holstila |
| -"- | Ulla Rytökoski |

3. KOKOUKSET

Vuosikokouksen lisäksi on pidetty vain yksi yhdistyksen kokous 10.lokakuuta 1991 laivamatkalla Ruotsiin, kokouksessa sihteeri esitelmöi servikokraniaalisista ja temporomandibulaarisista ongelmista Rocabadon kurssin pohjalta.

4. HALLITUS

Hallitus on pitänyt toimintakaudella vain kaksi pöytäkirjattua kokousta, mutta on muuten ollut vilkasta ja hyvin tehokasta. Varapuheenjohtaja on ollut jatko-opiskelemassa USA:ssa, joten hän ei ole kokouksiin päässyt.

5. POHJOISMAINEN YHTEYSTYÖ:

Sihteeri on toiminut Nordisk kontaktkomiteen jäsenenä ja edustanut yhdistystä SFOM:n vuosikokouksessa Jönköpingissä 310192.

V Nordisk kongress jouduttiin perumaan liian vähäisen osanoton vuoksi, kokous oli tarkoitus pitää 21-230592 Oslossa.

6. FIMM:

Yhdistyksemme on FIMM:n järjestöjäsen ja puheenjohtaja sekä sihteeri ovat osallistuneet FIMM:n vuosikokouksiin 051091 Berliinissä ja 160992 Brysselissä.

FIMM:n 10s kansainvälinen kongressi pidettiin 16-190992 Brysselissä. Kongressiin osallistui seitsemän jäsentä Suomesta.

7. KOULUTUS:

Yhdistyksen päätoimintamuoto on järjestää koulutusta ja tässä on lamasta huolimatta onnistuttu hyvin, joskin osanottajien määrässä on tapahtunut selvää laskua.

Toimintakauden aikana on saatu päätökseen yksi peruskurssi ja toinen on loppumassa nyt joulukuussa.

Hämeenlinnassa pidettiin XI/91 jaII/92 manuaalisen lääketieteen jatkokurssi, johon valitettavasti osallistui vain yhdeksän osallistujaa.

Levin kurssit viikolla 16 on pidetty sekä 91 että 92.

Vaslav Dvorakin toimiessa opettajana järjestettiin I/91 Sveitsin Braunwaldissa ja VIII/91 Suomen Kuopiossa erittäin antoisat ja mieliinpainuvat jatkokurssit.

Vuosikokouksen yhteydessä 01-020391 järjestettiin Johannes Fossgreenin vetämänä MET-kurssi.

13-160992 järjestettiin Ikaalisissa päivän symposium aiheesta "Jakaterä - kengäntäytettäkö ja sen jatkona "Foot Course", jonka pääopettajina toimivat FT Robert Donatelli ja FT Michael Wooden USA:sta.

Nyt 4.syyskuuta pidettiin Pohjola-yhtiöiden tiloissa Helsingissä symposium "Kaularangan whiplash-vammat"

Yhdistyksen toimesta, mutta Tampereen yliopiston täydennyskoulutuskeskuksen puitteissa on pidetty kaksi kolmipäiväistä kurssia "TULE-potilaan tutkiminen ja hoidon suunnittelu".

Hallituksen piirissä on jatkuvasti pohdittu koulutuksen edelleen kehittämistä, että se paremmin vastaisi jäsenkunnan tarpeita, jatkokoulutusinto on ollut kuitenkin vaimeahkoa.

Kiitän hallituksen puolesta kaikkia jäseniä kuluneesta toimintakaudesta

JMannevaara

Jukka Mannevaara, sihteeri

# RAPPEUTUVA SELKÄ; DIAGNOOSI JA HC )

Paikka: Tampere – talo, pieni auditorio

Aika: 20 – 21.11.1992.

Järjestäjä: Suomen Ortopedisen Manuaalisen Terapian Yhdistys ry (SOMTY)
Suomen Manuaalisen Lääketieteen Yhdistys ry (SMLY)

Kohderyhmät: Lääkärit ja fysioterapeutit

Osallistumismaksu: Yhdistysten jäsenet 350 mk ja ei–jäsenet 525 mk.
Lounas ja kahvit sisältyvät kurssimaksuun

Ilmoittautuminen: SOMTY ry / Pia Nyrhinen, puh. 915 – 583 320
Ilmoittautuminen viimeistään 10.11.1992

Tilinumero: PSP 1477 438

## OHJELMA:

PERJANTAI 20.11:

| | |
|---|---|
| 13.00 – 13.30 | Ilmoittautuminen |
| 13.30 – 14.00 | 1. Selkäsairaudet kansanterveydellisenä ongelmana.<br>– Jorma Takala, Kuopion Yliopistollinen Sairaala |
| 14.00 – 14.45 | 2. Mistä selkäkipu johtuu ?<br>– Heikki Vanharanta, Oulun Yliopisto |
| 14.45 – 15.15 | 3. Kliininen diagnostiikka – lääkärin ja fysioterapeutin näkökulma.<br>– Tuija Mänttäri Ft.OMT2, Kouvolan Manuaalinen Terapia<br>– Olavi Airaksinen, Kuopion Yliopistollinen Sairaala |
| 15.15 – 15.45 | Kahvi |
| 15.45 – 16.30 | 4. Radiologinen diagnostiikka.<br>– konventionaaliset kuvaukset,funktion. kuvaukset<br>– MRI,myelografia, CT<br>– Kaarina Partanen, Kuopion Yliopistollinen Sairaala |
| 16.30 – 17.15 | 5. Neurofysiologinen diagnostiikka.<br>– ENMG kliinikon apuvälineenä diagnostiikassa ja hoidossa<br>– Teuvo Sihvonen, Kuopion Yliopistollinen Sairaala |
| 17.45 – 19.00 | 6. Yhdistysten vuosikokoukset. |
| 20.00 – | Cocktail – tilaisuus<br>– Tampere–talo, lämpiö |

LAUANTAI 21.11:

| | |
|---|---|
| 09.00 – 10.00 | 1. Biologinen vanheneminen / tuki– ja liikuntaelimistö<br>– Antti Hervonen, Tampereen Yliopisto |
| 10.00 – 10.45 | 2. Diskusdegeneraatio<br>– Jouko Heiskanen, Tampereen Yliopistollinen Sairaala |
| 10.45 – 11.15 | 3. Spinaalistenoosi ja sen hoito.<br>– Matti Lehto, Tampereen Yliopistollinen Sairaala |
| 11.15 – 12.00 | 4. Rappeutuvan selän mobiliteettihäiriöt.<br>– Hilkka Hämäläinen Ft.OMT2, Keski–Suomen Liikuntafysio |
| 12.00 – 13.00 | Lounas |
| 13.00 – 13.30 | 5. Manipulointi– ja mobilisointihoidot.<br>– Markku Paatelma Ft.OMT2, OMT Keskus |
| 13.30 – 14.15 | 6. Fyysisen harjoittelun merkitys/vaikutus.<br>– Tiina Lahtinen–Suopanki Ft.OMT2, Helsingin Diakonissalaitos |
| 14.15 – 14.45 | Kahvi |
| 14.45 – 15.15 | 7. Harjoittelun käytännön toteutus.<br>– Tiina Lahtinen–Suopanki Ft.OMT2, Helsingin Diakonissalaitos |
| 15.15 – 16.00 | 8. Selkäpotilas kuntoutusjärjestelmän asiakkaana.<br>– Eero Penttinen, Ikaalisten Kylpylä |

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 161292

JÄSENKIRJE

Vuosikokous on pidetty ja uusi toimintakausi on alkanut.

| | | |
|---|---|---|
| Uusi hallitus: | Timo Rousi | puheenjohtaja (2v) |
| | Eero Penttinen | varapuheenjohtaja (1v) |
| | Jukka Mannevaara | sihteeri (3v) |
| | Olavi Airaksinen | (2v) |
| | Nils Kyrklund | (1v) |
| | Jari Ylinen | (3v) |

Siinä se on - hallitus. Suluissa on valitun toimikaudet.
Lista tuntuu erikoiselta - eikö totta. Kaj Rekola puuttuu!!
Hän ilmoitti ennnen kokousta halustaan vetäytyä kesken toimikautta, joten vuosikokous joutui täytevaaliin ja varapuheenjohtajaksi 1v:n ajaksi valittiin Eero. Uutena hallituksen jäsenenä aloittaa Jari.
Me muut olemmekin sitten perinnekalustoa.

Toimintakertomus hyväksyttiin pienin korjauksin. Saamastanne versiosta puuttui Lääketiede91 ja 92 tapahtumat, mutta vastapainoksi olin kirjannut Syyssymposiumin92, joka kuuluu tähän toimikauteeen. Halukkaat saavat uuden version - pyynnöstä!

Vuosimaksuksi hyväksyttiin entinen 120mk - palaan asiaan ensi vuoden puolella!

Perinteisen tavan mukaan sihteeri sai valtuudet kutsua peruskurssin osanottajat yhdistyksen jäseneksi ja TYT:n tulekurssin yhteydessä jäsenyyttä anoneet hyväksyttiin jäseniksi. Tervetuloa!

!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
Vuosikokouksen vuoden valinta. Ensimmäinen kunniajäsenemme on

**KAJ REKOLA.**

!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Tulevaa toimintaa:

1. Lääketiede 93 — Selkä - alaraaja pienryhmäkurssi, saatte mainostaa.

2. SFOM-KONGRESS 060293, Helsinki, Silja Symphony(?) -ohjelma liitteenä, Huom! Ilmottautuminen ennen vuodenvaihdetta!!

3. SMLY:n kevätkokous 26-270393 Ikaalisten kylpylässä. - merkitkää viikonvaihde almanakkaanne ja tulkaa mukaan. Tavoitteena on omin voimin pitää lyhyt jalkakurssi ja sen vastapainona puhua myös TMJ - yläniskan alueesta. Vapaat esitelmät otetaan kiitollisena vastaan. Palaan asiaan ensi vuoden alun kirjeessä!

4. Viikko 16 ja LEVI. Ohjelma liitteenä.

5. Syyskoulutuspäivä 100993, Helsinki, Ohjelma myöhemmin

6. Vuosikokous 19-201193. Ohjelma myöhemmin.

RAUHALLISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Jukka

SVENSK FÖRENING
FÖR
ORTOPEDISK MEDICIN

OMT-SEKTIONEN
INOM LSR

# INBJUDAN TILL SFOM/OMT KONGRESSEN 1993

SFOM och OMT-sektionen har sin gemensamma årskongress den 5-7/2-93 på båten mellan Stockholm och Helsingfors. Eftersom båten ligger i Helsingfors´ hamn lördagen den 6/2 erbjudes medlemmarna i SMLY och SOMTY att deltaga i den dagens program vars tema är: Lumbala diskbråck.

Preliminärt program för lördagen den 6/2 -93:

| | |
|---|---|
| 8.30 -8.45 | Inledning - Bengt Johansson (ordförande-SFOM) |
| 8.45 -9.15 | Översikt lumbala diskbråck - Henrik Weber (neurolog från Oslo) |
| 9.15 -9.45 | Användning av RTG vid lumbala diskbråck (neuroradiolog) |
| 9.45 -10.30 | Kaffe och utställning |
| 10.30-12.00 | "Så gör jag som ortopedmedicinare"- Dan Wallin (sjukgymnast) och Robert Ludwig (läkare) samt Olaf Evjenth med var sitt inlägg. |
| 12.00-12.30 | Paneldiskussion med frågor |
| 12.30-15.00 | Lunch med Helsingforsbesök |
| 15.00-15.30 | Kirurgisk behandling - Gunnar Nemeth (ortoped, Karolinska sjukhuset) |
| 15.30-16.00 | Kirurgisk behandling - Bo Nyström (neurokirurg, Strängnäs) |
| 16.00-16.30 | Kaffe och utställning |
| 16.30-17.00 | Paneldiskussion med frågor |

Som anmälning till **lördagen** gäller inbetalning av 250Fmk på svenskt postgiro: 67 34 64-4 före årskiftet (märk talongen "Kongress Helsingfors")

Det finns naturligtvis även möjlighet att deltaga i **hela kongressen**. Den börjar fredagen den 5/2 kl 13.00 och avslutas dagen efter som ovan. Vill man då lämna båten i Helsingfors är det endast banketten på lördag kväll man inte kan delta. F.ö. anländer båten till Stocholm söndag morgon den 7/2.
För komplett program och anmälningsinstruktioner för deltagande i hela kongressen, kontakta:

Kurskansli c/o Doris Linde
Stora Tolvsbo 5260 A
770 20 Söderbärke
tel 0240-512 27
fax 0240-512 63

# VII MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN JA TERAPIAN KURSSI

**Paikka:** Kittilän Levi, Hotelli Levitunturi

**Aika:** 18.4. - 23.4.92

**Järjestäjät:** SMLY ry ja SOMTY ry

**Osanottajamäärä:** 40

**Opettaja:** PhD, PT Earl Pettman, Kanada

**Kurssikieli:** Englanti

**Majoitus:** Hotelli Levitunturista on varattu huoneita kiintiö kurssin nimellä. Varaus hotellista puh 9694-81301 viimeistään 15.1.93.

**Osallistumismaksu:** 1300mk, pankkisiirto postitetaan ilmoittautuneille.

**Ilmoittautuminen:** Viimeistään 10.1.93 mennessä:
Timo Rousi puh.työ 917-1591
tai kirjeitse: Kanta-Hämeen KS,
13500 Hämeenlinna

**Ohjelma:** (alustava)

18.4. 16.00-18.00 Registration
Aims of the course
New trends in manual medicine and therapy

19.4. **Lumbar Instability**

09.00-12.00 Biomechanics of the lumbar spine
Pathokinesiology
Symptoms and signs
Diagnostics

16.00-20.00 Principles of therapy
Stabilizing excercises
Practical training

20.4. **Upper Cervical Spine**

09.00-12.00 Functional anatomy
Ligamentous structures
Common lesion mechanisms
Symptomatology
Diagnostic pitfalls

16.00–20.00 Practical training
Examination
Mobilisation and manipulation techniques

21.4. **Whip Lash Lesions of the Mid-cervical Spine**

09.00–12.00 Trauma mechanisms
Pathology
Instability and other functional disorders
Principles of therapy

16.00–20.00 Practical training
Manual examination
Mobilisation and manipulation techniques

22.4. **Spinal Disorders and the Shoulder Joint**

09.00–12.00 Biomechanics of the shoulder
Kinesiological connections between the shoulder joint and upper thoracic spine
Common painful disorders

16.00–20.00 Practical training
Examination
Therapeutic procedures

23.4. **Thoracic Spine and Ribs**

09.00–12.00 Biomechanics
Disorders of the costovertebral articulations
Thoracic spine facet joint syndrome

16.00–20.00 Practical training
Examination
Mobilisation and manipulation techniques

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 300193

JÄSENKIRJE

Oletteko koskaan suuttunut, kun joku on muistanut teitä kirjeellä - paitsi tietenkin silloin, kun olen aiheetta muistutellut joitain teistä maksamattomista laskuista? Minulla tässä oli vaikeuksia pysyä rauhallisena, kun kaiken yhteensovittamisen jälkeen Fysiatriyhdistys siirsi vuosikokouksensa samaaan viikonvaihteeseen kuin suunnittelemamme kevätkokous.

Tämä oli alustus sille, että joudumme muuttamaan kevätkokouksemme aikaa kaksi viikkoa aikaisemmaksi!

KUTSU

| | |
|---|---|
| SMLY:n KEVÄTKOKOUS | 12. MAALISKUUTA 1993 |
| AIKA | KLO 18.00, |
| PAIKKA | IKAALISTEN KYLPYLÄ |

Kokouksen jälkeen n. klo 19-20 keskustelemme aiheesta servikokraniaaliset ongelmat eli käymme läpi TMJ-aluetta ja yläniskaa.

Kokousillallinen - toivottavasti sponsoroitu - 20.30 eteenpäin.

KUTSU

| | |
|---|---|
| SMLY:n KEVÄTKOULUTUSTILAISUUS | 13. - 14. MAALISKUUTA |
| PAIKKA | IKAALISTEN KYLPYLÄ |
| AIHE | JALKAKURSSI! |
| OHJELMA | k.s. takasivu |

Kevätkokoukseen ei tarvitse ilmottautua, mutta kurssille tulijoilta odotan ilmottautumiset 050393 mennessä. Ikaalisten kylpylästä Penttisen Eero on järjestänyt majoituspaketin, jonka pitäisi olla edullinen vaikka perhelomaksikin, tarkemmat tiedot saatte kun soitatte kylpylään 933 - 4511. Kukin huolehtii majoitusvarauksistaan itse!; Maininki kutsuu.

Toinen kevään pääkoulutustilaisuus pidetään Tampereen yliopiston täydennyskoulutuskeskuksen kanssa:

| | |
|---|---|
| | TULE-POTILAAN HOITO |
| AIKA | 17. - 19. TOUKOKUUTA 1993 |
| PAIKKA | TAMPERE |

Kurssi on ensisijaisesti jatkokurssiksi TULE-potilaan hoidon suunnittelu-kurssille, mutta se sopii erittäin hyvin myös peruskurssin käyneille.
Ohjelma ja ilmottautumislomakkeita on kirjeen mukana.
Kurssi on osa uutta koulutussuunnitelmaa; Neliosaiseen peruskurssiin sitoutuminen on ollut kurssilaisille ilmeisen vaikeaa ja tavoite on jatkossa koota perusvalmiudet erillisinä kolmen päivän kursseina: TULE-potilaan tutkiminen, TULE-potilaan hoito, Manuaalisen lääketieteen jatkokurssi.

Älkää lamaantuko, osallistukaa

Jukka Mannevaara, sihteeri

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF

| | |
|---|---|
| KOULUTUSTILAISUUS | 13. - 14. MAALISKUUTA |
| PAIKKA | IKAALISTEN KYLPYLÄ |
| AIHE | JALKAKURSSI! |
| HINTA | 1992 jäsenmaksun maksaneille ilmainen, muille 1500mk. |
| OPETTAJA | J Mannevaara |
| ILMOTTAUTUMINEN | 050393 mennessä |


SMLY/JMannevaara
Fysiatrian osasto
Vaasan keskussairaala
65130 VAASA
puh 961-120 434 koti
961-323 1957 työ, -323 1457 siht.
fax 961-120 442


OHJELMA

130393 lauantai

| | |
|---|---|
| 09.00 - 10.30 | Jalkaterän anatomiaa ja biomekaniikkaa |
| 10.30 - 10.45 | Tauko |
| 10.45 - 12.00 | Jalkaterän staattinen analyysi<br>-avoin kineettinen ketju<br>-suljettu kineettinen ketju |
| 12.00 - 13.30 | Tauko |
| 13.30 - 14.30 | Kävelyn analyysi |
| 14.30 - 14.45 | Tauko |
| 14.45 - 15.45 | Jalkahoitaja jalkateräongelmien asiantuntijana |
| 15.45 - 16.15 | Tukipohjallisetko ratkaisuna? |
| 16.15 - 18.15 | Staattinen analyysi - käytännön harjoittelua. |

140393 sunnuntai

| | |
|---|---|
| 09.30 - 10.00 | Biomekaniikan kertausta |
| 10.00 - 11.45 | Kävelyanalyysi - käytännön harjoittelua |
| 11.45 - 12.00 | Tauko |
| 12.00 - 13.30 | Biomekaaniset tukipohjat, harjoittelua |

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 100593

JÄSENKIRJE

Se on jälleen kevät ja aika muistuttaa teitä kevätkirjeellä.

Se varsinainen asia löytyy kirjeen liitteenä eli postisiirtolomake jäsenmaksua 1993 varten.

Jälleen minun vilpitön toivomukseni on, että maksatte jäsenmaksun viimeistään 300693.
Jos mahdollista, käyttäkää oheista postisiirtoa, tai merkitkää tiedonantoihin jäsenmaksu/<<nimenne>>.

KIITOS!

##################################################

ILMOITUS

10. syyskuuta klo 10.00 - 17.30 SMLY järjestää Helsingissä POHJOLA-yhtiöiden pääkonttorin luentosalissa
perinteisen

SYYSSYMPOSIUMIN

OLAN JA YLÄRAAJAN RASITUSVAMMAT

"Perinteiseen" tapaani minun on jälleen sanottava, että ohjelma lähetetään myöhemmin, viimeistään se julkaistaan Lääkärilehden koulutuskalenterissa - malttia.

Symposium pyrkii tarjoamaan uutta tietoa olkaseudun, kyynärpään ja kyynärvarren rasitusvaivojen kanssa "painiville" niin diagnostiikan kuin hoidonkin osalta.

Tavataan syksyllä!

##################################################

PYYNTÖ

Tarkastakaa nimenne ja osoitteenne joko kirjekuoresta tai postisiirrosta sekä ilmoitelkaa minulle jos/kun niissä on virheitä tai mikäli ne eivät ole ajan tasalla. Yksinkertaisimmin se tapahtuu, postisiirron tiedoksianto-osaan kirjoittamalla, varmimmin saan tiedon jos kirjoittelette minulle!

Kesäterveisin

Jukka Mannevaara, sihteerinne
Fysiatrian pkl/ VKS
65130 VAASA

puh 961-323 1957 työ/vastaaja
961-312 0434 koti
961-312 0442 fax

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF
Vaasa 250793/JM

JÄSENKIRJE

Minulla on vain yksi asia muistutettavana.

Lomaterveisin

Jukka Mannevaara, sihteerinne

Muuten olen sitä mieltä, että lomalla saa kirjoittaa vain varpaalla rantahiekkaan; Jos ei ole hiekkarantaa, niin jääköön kirjoittelematta!

... se asia!

OLKA-YLÄRAAJA RASITUSVAMMA-SYMPOSIUMI

perjantaina 10. syyskuuta 1993
HELSINGISSÄ

POHJOLA YHTIÖT, Lapinmäentie 1

| | |
|---|---|
| ilmottautuminen: | 971-173 453/os.sihteeri Tarja Kallio-Kokko, KYS |
| viimeistään: | 310893!! |
| jäsenhinta: | 500mk ( muilta 700mk) |
| maksetaan: | PSP Ta 4658 225 |

T E R V E T U L O A!

**Olka-yläraaja rasitusvamma -symposiumi**
10.9.93 Helsingissä, Pohjola Yhtiöt, Lapinmäentie 1.

*Sessio I*
10.00 Avaus: ylilääk. Timo Rousi ja ylilääk. Antti Louhija
10.15 Olka/yläraajakiputilat – epidemiologia; erikoislääk. Pertti Kivi
10.40 Olka-alueen toiminnallinen anatomia; fysioterapeutti Markku Paatelma
11.10 Olkapäävammojen diagnostiikka; ylilääk. Eero Penttinen
11.30 Olkakirurgian uudet mahdollisuudet – rotator cuff, inpingement lukitut hoito; apulaisylilääk. Tuomo Pienimäki
14.15 Lihasaitiopaineoireyhtymä yläraajassa. Konservatiivinen hoito vai leikkaus? ortopedi Arvi Harju
15.15 Olkapotilaan konservatiivisen hoidon päälinjat; Olavi Airaksinen
15.45 Olka- ja yläraajarasitusvammojen fysioterapia; fysioterapeutti Tiina Lahtinen-Suopanki
16.45 Rasitusvammojen injektioterapia; erikoislääk. Nils Kyrklund
17.00 Rasitusvammat yläraajassa ja vakuutuslääkäri; Pohjolan vakuutuslääk. Ilmoittautuminen 31.8. mennessä osastonsiht. Tarja Kallio-Kokko, puh. (971) 173 453.

*Sessio II*
13.30 Kyynäralueen rasitustilat diagnostiikka ja hoitolinjat; fysiatrian dos. Hannu Miettinen
13.55 Kroonisen epikondyliitin uudissaatiot. Skopia vai avoin leikkaus? LKT Olavi Airaksinen

Osallistumismaksu on 500 mk SMLY:n ja SOMTY ry:n jäseniltä, muilta 700 mk. Maksu sisältää materiaalin, kahvin, lounaan ja symposiumin päätteeksi tapahtuvan virvoketarjoilun. Maksu maksetaan tilille SMLY/PSP TA 4658-225.

Erikoistumiskoulutus: anottu yleislääketiede, kirurgia, fysiatria, liikuntalääketiede ja työterveyshuolto.

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**
Vaasa 200993

**JÄSENKIRJE**

Tämä kirje on virallinen kutsu sääntömääräiseen
**SMLY ry:n vuosikokoukseen,**
joka pidetään
19. marraskuuta 1993 klo 17.00 alkaen
Tampereella, Tampere-talon tiloissa

Vuosikokouksen yhteydeydessä 19. - 20. marraskuuta 1993
järjestetään koulutustilaisuus
**KAULARANKAONGELMIEN DIAGNOOSI JA HOITO**
ohjelma kääntöpuolella

Tulkaa joukolla mukaan. Vuosikokouksessa käsitellään viralliset asiat

| ESITYSLISTA | VUOSIKOKOUS 191193 |
|---|---|
| 1§ | KOKOUKSEN AVAUS |
| 2§ | VALITAAN KOKOUKSEN PUHEENJOHTAJA JA SIHTEERI |
| 3§ | TODETAAN KOKOUKSEN LAILLISUUS |
| 4§ | VALITAAN KAKSI PÖYTÄKIRJANTARKASTAJAA JA KAKSI ÄÄNTENLASKIJAA |
| 5§ | ESITETÄÄN HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS KULUNEELTA TOIMINTAKAUDELTA |
| 6§ | ESITETÄÄN TILIKERTOMUS, TILINPÄÄTÖS JA TILINTARKASTAJIEN SIITÄ ANTAMA LAUSUNTO |
| 7§ | PÄÄTETÄÄN TILI- JA VASTUUVAPAUDEN MYÖNTÄMISESTÄ HALLITUKSELLE |
| 8§ | VALITAAN KAKSI HALLITUKSEN JÄSENTÄ<br>erovuorossa Eero Penttinen, varapuheenjohtaja<br>Nils Kyrklund, jäsen |
| 9§ | VALITAAN KAKSI TILINTARKASTAJAA JA HEIDÄN VARAMIEHENSÄ |
| 10§ | MÄÄRÄTÄÄN VUOSIMAKSUN SUURUUS |
| 11§ | JÄSENASIAT |
| 12§ | MUUT ESILLE TULEVAT ASIAT |
| 13§ | KOKOUKSEN PÄÄTTÄMINEN |

Mikäli teillä on jotain vuosikokoukselle esitettävää asiaa, ilmoitelkaa minulle, laitetaan aikarajaksi vaikka 151093.

Niin se on, vuosi on mennyt ja säätiedotus lupaa illaksi pimenevää, mutta pimeät illathan ovat yhdistystoiminnan valoisaa aikaa - osallistumista!
Vuosikokouksen yhteydessä pidettävä koulutustilaisuus vaikuttaa jälleen lupaavalta.
Koulutuksen sisältöä voitte luontevasti referoida työnantajallenne ja verottajalle!
Tulette näkemään miesvoimisteluesityksen, jota ette tule unohtamaan - vaikka haluaisitte!
Tulette näkemään DANSCO:n tanssiesityksen, jollaiseen ette itse pystyne - vaikka haluaisitte!
Tulette saamaan Coctail-tilaisuudessa induktion illalle, jota ehkä ette jatkossa muista - vaikka haluaisitte!
**Ja kaikki tämä yhteensä vain 400 FIM!**

Sovimme kyllä yhteiskokouksessa hinnaksi 399mk, mutta sitten SOMTY:n hallitukseen iski osuuskauppahenki.
Alkuperäinen kirje alkoi:
**Manne Manuaalisesta, Hei ...**

**Jukka Mannevaara, sihteerinne**

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**
Vaasa 011193

**JÄSENKIRJE** **VIRALLINEN MUISTUTUS = OSALLISTUKAA!!**

**SMLY ry:n vuosikokous,**
19. marraskuuta 1993 klo 17.00 alkaen
Tampereella, Tampere-talon tiloissa

Vuosikokouksen yhteydeydessä 19. - 20. marraskuuta 1993
koulutustilaisuus
**KAULARANKAONGELMIEN DIAGNOOSI JA HOITO**
ohjelma liitteenä!

ESITYSLISTA VUOSIKOKOUS 191193

1§ KOKOUKSEN AVAUS
2§ VALITAAN KOKOUKSEN PUHEENJOHTAJA JA SIHTEERI
3§ TODETAAN KOKOUKSEN LAILLISUUS
4§ VALITAAN KAKSI PÖYTÄKIRJANTARKASTAJAA JA KAKSI ÄÄNTENLASKIJAA
5§ ESITETÄÄN HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS KULUNEELTA TOIMINTAKAUDELTA
6§ ESITETÄÄN TILIKERTOMUS, TILINPÄÄTÖS JA TILINTARKASTAJIEN SIITÄ ANTAMA LAUSUNTO
7§ PÄÄTETÄÄN TILI- JA VASTUUVAPAUDEN MYÖNTÄMISESTÄ HALLITUKSELLE
8§ VALITAAN KAKSI HALLITUKSEN JÄSENTÄ
erovuorossa Eero Penttinen, varapuheenjohtaja
Nils Kyrklund, jäsen
9§ VALITAAN KAKSI TILINTARKASTAJAA JA HEIDÄN VARAMIEHENSÄ
10§ MÄÄRÄTÄÄN VUOSIMAKSUN SUURUUS
11§ JÄSENASIAT
12§ MANUAALINEN LÄÄKETIEDE ERITYISPÄTEVYYTENÄ
alustus pj Timo Rousi
13§ MUUT ESILLE TULEVAT ASIAT
14§ KOKOUKSEN PÄÄTTÄMINEN

Muistutuskirjeeseen on viisi pätevää syytä:

1. Suoramainontaa; Jos olette vastoin odotuksiani unohtaneet!
2. Vuosikokouksessa keskusteluun nostettava kysymys manuaalisesta lääketieteestä erityispätevyytenä!
3. Kongressiohjelma korjattuna, Penttisen Eero jäi edellisessä kirjeessä "DELETE"n uhriksi - pyydän anteeksi!

Jäsenkirjeen liitteenä on

4. Toimintakertomuksen alustava versio, jota voidaan vuosikokouksessa tarkastella
5. SFOM:n vuosikokouksen yhteydessä olevan kongressin ohjelma.
-sisarusyhdistyksemme järjestää uudelleen vuosikokouksensa laivaristeilynä Helsinkiin ja kongressi on laivalla Helsingin satamassa. Suosittelen! Jokainen huolehtii ilmottautumisestaan itse.

Mannevaara

**Jukka Mannevaara, sihteerinne**

PS Oli masentavaa todeta tekstinkäsittelyn oikolukuohjelman ehdottavan sukunimekseni Mannervaaraa - pitäisi olla tunnetumpi.

# KAULARANKAONGELMIEN DIAGNOOSI JA HOITO

**Aika:** 19 - 20.11.1993, Tampere talo, pieni auditorio

**Järjestäjä:** SMLY ry ja SOMTY ry

**Kohderyhmät:** Lääkärit ja fysioterapeutit

**Osallistumismaksut:** Yhdistysten jäsenet 399 mk ja ei-jäsenet 525 mk. Lounas ja kahvit sisältyvät kurssimaksuun

**Ilmoittautuminen:** SOMTY ry / Pia Hassel, puh. 90 - 272 2406.
Ilmoittautuminen viimesistään 13.11.1993

**OHJELMA:**

**Perjantai 19.11**

| | |
|---|---|
| 11.00 - 11.45 | Ilmoittautuminen |
| 11.45 - 12.00 | Opintopäivien avaus; Timo Rousi SMLY ry ja Peter Halén SOMTY ry |
| 12.00 - 12.30 | Kaularangan rappeumaoireiston ja kaularankavammojen epidemiologinen merkitys. LT, fysiatri Kai Rekola K-S Shp |
| 12.30 - 13.00 | Kaularangan rappeuman aiheuttama hermovaurio. LK. Ft. Jouko Heiskanen, TAYS |
| 13.00 - 13.30 | Hermokudoksen mobilisointi. Ft.OMT2 Markku Paatelma, OMT Keskus |
| 13.30 - 14.00 | Whiplash - oireyhtymä LL, fysiatri Timo Rousi, K-H Kss |
| 14.00 - 14.30 | Kahvi |
| 14.30 - 14.45 | Perinteistä miesvoimistelua. |
| 14.45 - 15.30 | Whiplash - oireyhtymän fysioterapia Ft.OMT2 Tiina Lahtinen-Suopanki, Helsingin Diakonissalaitos |
| 15.30 - 16.00 | Rappeutuneen kaularangan kliininen diagnostiikka, LL, fysiatri Eero Penttinen |
| 16.00 - 16.30 | Rappeutuneen kaularangan fysioterapia Ft.OMT2 Peter Halén |
| 16.30 - 17.00 | Tauko |
| 17.00 - 18.00 | SMLY ry ja SOMTY ry vuosikokoukset |
| 19.30 - | Coctail-tilaisuus |

**Lauantai 20.11**

| | |
|---|---|
| 09.00 - 09.45 | Kaularankakivun perusmekanismit LT, neurologi Turo Nurmikko, TAYS |
| 09.45 - 10.15 | Kaularankaongelmien neurofysiologinen diagnostiikka. Neurofysiologian dos. Ville Jäntti TAYS |
| 10.15 - 10.30 | Tanssiesitys; DANSCO |
| 10.30 - 11.15 | Kaularangan rtg- ja MRI tutkimukset. Radiologian dos. Kalevi Katevuo, Magneetti Pulssi |
| 11.15 - 11.45 | Yläniskan kliiniset stabiliteettitestit. Ft.OMT2 Päivi Rossi, OMT Keskus |
| 11.45 - 12.45 | Lounas |
| 12.45 - 13.30 | Servikaalinen diskusprolapsi - neurokirurginen hoito. Neurokirurgi Jaakko Rinne, KYS |
| 13.30 - 14.30 | Kraniomandibulaariset toiminnanhäiriöt, oireet, diagnostiikka ja hoidon päälinjat. Purentafysiologi Aila Mäkelä, KYS |
| 14.30 - 15.00 | Kahvi |
| 15.00 - 15.45 | Kraniomandibulaariset toiminnanhäiriöt - fysioterapia. Ft.OMT2 Tujia Mänttäri, Kouvolan Manuaalinen Terapia |
| 15.45 - 16.30 | Self-management ohjelmat kroonisen kiputilan hoidossa. Psyk.lis. Ann-Mari Estlander, Suomen Selkäinstituutti |

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**
Vaasa 30.11.93



## JÄSENKIRJE

Vuosikokous on takana ja uusi toimintakausi alkanut. Vuosikokouksessa päätettiin jatkaa "vanhalla kalustolla" eli erovuorossa olleet varapuheenjohtaja Eero Penttinen ja hallituksen jäsen Nils Kyrklund jatkavat seuraavat kolme vuotta. Jäsenmaksukin päätettiin pitää ennallaan. Jäsenyyttä anoneet 17 lääkäriä hyväksyttiin yhdistykseen ja he ovat nyt postituslistalla ensimmäisen kerran. Tervetuloa mukaan.

## TULEVAA TOIMINTAA

140194 Lääketiede94 Pienryhmä; Selkäalaraajakipupotilaan kliininen tutkiminen
-lähinnä tiedoksi, informoinette mahdollisesti kiinnostuneita kollegoita.

11-130394 Kevätkokous ja koulutustilaisuus; Craniocervikaalinen dysfunktio
Paikka: Nilsiä, Tahko = katso takasivu!
Tahkolla on maaliskuu sesonkiaikaa, joten majoitusvaraus SMLY:n nimissä on voimassa ad 200194 ja kiinnostuksen kartoittamiseksi ja kurssin mahdollisuuksien selvillesaamiseksi toivon ilmoittautumiset ad 310194, Kiitos!

17-230494 Levin jatkokurssi yhdessä SOMTY:n kanssa, opettaja Olaf Evienth, Norja ja mahdollisesti Frantz Mildenberger, Ruotsi. Tarkempi ohjelma tulee seuraavassa kirjeessä heti alkuvuodesta!
Kiinnostuneet voivat ottaa yhteyttä Timo Rousiin Kanta-Hämeen Keskussairaala 917-1591.

IV/94 TULE-potilaan hoito, 3pv Tampereen yliopiston täydennyskoulutuskeskus.

01-030994 5. Pohjoismainen Kongressi

| | | |
|---|---|---|
| 010994 | 12.30 - 16.00 | Avaussessio |
| | 16.00 - 19.15 | Cartilage symposium |
| 020994 | 08.30 - 12.00 | Pain symposium |
| | 13.30 - 18.00 | Work Shop and Free Papers |
| | 20.00 - | Gala evening |
| 030994 | 09.00 - 12.30 | Exercise symposium |

Yllä alustava ohjelmarunko, alustava hinta 950mk ja ilman Galaillallista 750mk!
Tarkempi ohjelma tulee myöhemmin

| | |
|---|---|
| Ilmottautuminen | SOMTY/SMLY<br>Kaskitie 22<br>06150 PORVOO |
| Osanottomaksut | 800012-1477438 |

**WANTED: Free papers =** ottakaa yhteyttä johonkin hallitusken jäseneen!!

181194 Vuosikokous klo 17.00 alkaen ja mahdollinen kongressi, Tampere, Tampere-talo!
Alustava ilmoitus.

Osa teistä saa postisiirtomuistutuksen = jäsenmaksu 93. Neljä niistä on aiheetonta, odotan neljää joulukorttia!

Neljän viikon kuluttua ollaan jo vauhdilla menossa kohti kevättä!
Ja siinä välissä on Joulu!

***Rauhallista Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta***

*Jukka Mannevaara, sihteerinne*

**SMLY ry, c/o Jukka Mannevaara. Hietalahdenkatu 1 L 6, FIN-65100 VAASA , puh koti 961 312 0434, työ 961 323 1957, fax *358 61 312 0442**

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS ry**

Hämeenlinna 141293

**JÄSENKIRJE**

Yhdistyksemme ja SOMTY:n yhteinen manuaalisen lääketieteen ja terapian kurssi järjestetään jo yhdeksäntenä peräkkäisenä keväänä Levillä. Opettajaksi tulee Olaf Evjenth Norjasta. Hän on ollut merkittävästi mukana kouluttamassa paitsi suomalaisia jumppareita myös yhdistyksemme ensimmäisillä kursseilla 80-luvun alussa.
Ohjelma on ohessa. Ilmoittautumiset allekirjoittaneelle 31.1.93 mennessä.

Hyvää Joulua ja Uutta vuotta toivottaen

Timo Rousi
puheenjohtajanne

IX MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN JA TERAPIAN KURSSI

**Paikka:** Kittilän Levi, Hotelli Levitunturi

**Aika:** 17.4. - 22.4.94

**Järjestäjät:** SMLY ry ja SOMTY ry

**Osanottajamäärä:** n. 40

**Opettaja:** PT, OMT Olaf Evjenth, Norja

**Kurssikieli:** Englanti

**Kurssin johtaja:** Ylilääkäri Timo Rousi

**Majoitus:** Hotelli Levitunturista on varattu kiintiö huoneita kurssin nimellä. Varaus hotellista puh 9694-81301 31.1.94 mennessä.

**Osallistumismaksu:** 1200mk, maksetaan tilille SMLY/Rousi Hämeenlinnan seud. OP 568013-411570 31.1.94 mennessä.

**Ilmoittautuminen:** Viimeistään 31.1.94 mennessä:
Timo Rousi puh.työ 917-6291 tai kirjeitse
Kanta-Hämeen KS, 13530 Hämeenlinna.

**Ohjelma:** (alustava)

17.4. 16.00-18.00 Registration
Aims of the course
Manual medicine and therapy today
-new challenges for the expanding speciality

18.4. **The prolapsed disc of the lumbar spine**

09.00-12.00 Symptoms and signs
Clinical findings
Clinical diagnostic tests
-manual diagnosis
-practical demonstration

16.00-20.00 Practical demonstration continues
Differential diagnostics
Treatment priciples
-demonstration

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**

Vaasa 26.03.94

**JÄSENKIRJE**

**Nyt on jälleen SE aika vuodesta...!**

¤¤¤
Ensi yönä sitä sitten siirrytään jälleen kesäaikaan, kun vielä muistaisi kumpaan suuntaan sitä viisareita siirtää. On muuten keväinen tunnelma - navakka pohjoistuuli kinostaa pakkaslunta, aurinko paistaa ja mustavarikset parveilee iloisesti äännähdellen. Se oli tuokiokuva Vaasasta.

¤¤¤
**Nyt on jälleen SE aika vuodesta, jolloin...!**

¤¤¤
On minulla asiaakin!

**The Fifth Scandinavian Congress in Manual Medicine and Manual therapy**
**Marina Congress Center, Helsinki, Finland**
**1st - 3rd September 1994**

**WELCOME!**

Ohjelma ja ilmottautumisohjeet liitteenä!

¤¤¤
**????**

¤¤¤
Ja ettei unohdu!

**CALL FOR FREE PAPERS AND WORKSHOP ISSUES!**
**Pohjoismaiseen kongressiin - siis.**
**Eli jos kiinnostaa, ota yhteyttä 31.5.1994 mennessä:**
**OLAVI AIRAKSINEN, KYS**

¤¤¤
**On jäsenmaksun aika!**

Ja ne ohjeet ja pyynnöt jälleen kerran:

1. Maksa oheisella tilisiirrolla ja jos maksat muuten tai maksaja on joku sivupersoonistasi, niin tiedonanto-osaan kirjoita NIMESI!

2. Maksa kuukauden sisällä!

3. Jos tilisiirrossasi on ylimääräisiä herjoja maksamattomasta jäsenmaksusta 1993 tai muuta motkotusta, eräpäivä on tällöin 300494!. Kuusi jäsentä saa aiheettomasti muistutuksen; Tilillä on 6 x 120FIM uskoakseni jäsenmaksuja tai sitten vapaaehtoisia lahjoja. Lähettäkää kirje, fax tai kommentit tilisiirtoon!

Ylläolevasta sepustuksesta tulee mieleen norjalaisvitsi.

Mitä lukee norjalaisten saappaiden varsissa?

NEJ! TÅRNA FÖRST!

*KEVÄTTÄ!*

Jukka

**SMLY ry, c/o Jukka Mannevaara, Hietalahdenkatu 1 L 6, FIN-65100 VAASA , puh koti 961 312 0434, työ 961 323 1957, fax *358 61 312 0442**

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**

Vaasa 02.10.94

JÄSENKIRJE

**Tämä on virallinen vuoskikokouskutsu!**

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF

VUOSIKOKOUS
18. MARRASKUUTA 1994 KLO 17.00 ALKAEN
TAMPERE-TALO, TAMPERE
T E R V E T U L O A !

**Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat ja niihin kuuluu jäsenistön käsiteltäväksi ehdottamat asiat. Määräaika on 15.10.94 asti, mutta jos saan tiedon ennen lokakuun loppua, hyvä, koska seuraavan vuosikokouskirjeen olen suunnitellut lähettäväni marraskuun alussa - ettette unohtaisi!**

VUOSIKOKOUKSEN YHTEYDESSÄ SYMPOSIUM
**perinteiseen tapaan**

LIHASKIPU - UNOHDETTU ALUE?
18. - 19. MARRASKUUTA 1994
TAMPERE-TALO, TAMPERE
**ohjelma kääntöpuolella**
T E R V E T U L O A

**Niin se on, yksi toimintakausi on jälleen takana, mahdollisesti merkittäväkin, sillä manuaalisen lääketieteen erityispätevyys on askeleen pidemmällä, ehdotus on jätetty sisälle Lääkäriliittoon ja se on nyt lausuntokierroksella - odotetaan kärsivällisesti! FIMM:n puitteissa koulutuksen jonkinasteinen harmonisointi on edennyt pienen askeleen, mahdollisesti saamme aikaan eurooppalaisen pätevyyskäytännön.**

ETTEI UNOHDU! MUISTAKAA KÄYDÄ ÄÄNESTÄMÄSSÄ 16.10.94 KLO 20.00 MENNESSÄ!!

**Se politikoinnista. Nyt puhuu rahastonhoitajanne: Jäsenluettelossa on 171 nimeä, 106 on maksanut jäsenmaksunsa elokuun loppuun mennessä = > 65 postisiirtolomaketta on jaossa kirjeen mukana, katsokaa tarkasti kuoreen, jos olette epävarma. 16 "vanhaa" jäsentä saa muistutuksen myös vuodelta 93 ja 8 muuta saa ilmoituksen , että heidät on postettu jäsenrekisteristä.; Tämä on heille viimeinen kirje.**
**Aivan periaatteessa olisi mukavaa saada ilmoitus eroamisesta ja mielellään myös eron syystä ihan oman mielenrauhan takia ja toiminnan kehittämiseksi. Saatte te muutkin antaa palautetta - tulkaa esim.vuosikokoukseen!**
**Maksamattomuudellehan löytyy aina hyvä syy; Kukaan ei ole niin köyhä kuin lääketieteen lisensiaatti, paitsi tietenkin - tohtori!**
**En enää viitsi motkottaa osoitteenmuutoksista, olenhan hoiva-alan koulutuksen saanut.**
**Ihan vihjeeksi maksullinen palvelunumero 9700-7700, jossa saa henkilökohtaista palvelua.**

KÄÄNNÄ!

J Mannevaara

SMLY ry, c/o Jukka Mannevaara, Hietalahdenkatu 1 L 6, FIN-65100 VAASA , puh koti 961 312 0434, työ 961 323 1957, fax *358 61 312 0442

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**

Vaasa 26.12.94

## JÄSENKIRJE

Mikään ei muutu kun Suomi liittyy Euroopan Unioniin. SMLY:n vuosikokous valitsi erovuoroiset hallituksen jäsenet uudelleen ja päätti pitää vuosimaksun ennallaan. SLL:n koulutusvaliokunta pisti manuaalisen lääketieteen erityispätevyyden hyllylle jatkoselvittelyjä varten; Olisi kai pitänyt kytk se presidentin valtaoikeuksien eduskuntakäsittelyyn, mutta myöhäistä mikä myöhäistä.

## LUOTTAMUSHENKILÖT

| | | |
|---|---|---|
| puheenjohtaja | Timo Rousi | 3v |
| varapuheenjohtaja | Eero Penttinen | 2v |
| sihteeri | Jukka Mannevaara | 1v |
| jäsen | Olavi Airaksinen | 3v |
| jäsen | Nils Kyrklund | 2v |
| jäsen | Jari Ylinen | 1v |
| tilintarkastaja | Benita Karttunen | |
| tilintarkastaja | Jussi Pohjonen | |
| varatilintarkastaja | Merit Jukka | |
| varatilintarkastaja | Leena Remes | |

**VUOSIMAKSU** 120mk, palataan asiaan myöhemmin.

## TULEVAA TOIMINTAA

### SMLY:N KEVÄTKOKOUS JA KOULUTUSPÄIVÄT

| | |
|---|---|
| aika | 10. - 12. maaliskuuta 1995 |
| paikka | Haikon kartano, Porvoo |
| osallistumismaksu: | 1994 jäsenmaksunsa maksaneille maksuton, muille 1500mk |
| ilmottautuminen | sihteeri, k.s. yhteystiedot kirjeen alareunassa. |
| majoitus | jokainen huolehtii majoitusvarauksesta itse, Haikon kartano puh 915-57601<br>hinta n. 1100mk/pe-su, puolihoito |
| pääopettaja | dr Bernt Ersson, Ruotsi, yleislääkäri, OM 3-tutkinto,, SFOM:n opettaja |
| kurssikieli | manuaalinen |
| puhekieli | ruotsi |
| OHJELMA | aloitus perjantaina klo 17.00 ja päätös sunnuntaina klo 13.15<br>Opetustehtävä on perusterveydenhuollon manuaalinen lääketiede läytännössä. |

Tarkemman ohjelman lähetän seuraavassa kirjeessä, mutta suosittelen jo nyt varaamaan kyseisen viikonlopun SMLY:lle. Pyritään pysymään perusasioissa ja se toisen kotimaisen käyttö ei tule olemaan ylipääsemätön este kenellekään. Epätäsmällinen simultaanitulkkaus järjestyy tarvittaessa.

**X MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN JA TERAPIAN KURSSI**, k.s. takasivu
Levi ja vko 16, Stanley V. Paris. Siinä oli mainosta ihan tarpeeksi!!!

**11TH INTERNATIONAL CONGRESS**, April 26th to 29th 1995, Vienna Austria
Tarkemmin edelllisessä kirjeessä. Jos joku kiinnostunut on jo hukannut esitteen, ottakoon yhteyttä minuun. Airaksisen Olavi lupasi selvittää ryhmämatkaa ke - su, joten mahdolliset ryhmämatkalaiset voivat ottaa yhteyttä Olaviin KYS:iin. Etumatkoilla ainakin on pakettimatkoja ma - su, tiedoksi.

Jukka

**SMLY ry, c/o Jukka Mannevaara, Hietalahdenkatu 1 L 6, FIN-65100 VAASA , puh koti (9)61 312 0434, työ (9)61 323 1340 fax (9)61 312 0442**
**pankkiyhteys 800029-4658225**

# SCANDINAVIAN SYMPOSIUM OF McKENZIE METHOD FOR DOCTORS

*** MODERN STRATEGIES IN THE CARE OF LOW BACK AND NECK PAIN ***

**June 15 - 16, 1995**
**Rehabilitation Orton**
**Helsinki, Finland**

**Course Objectives:**

**Acquaint course attendees with:**

- **predictable, useful patterns of spinal pain**
- **evaluation and classification of spinal pain**
- **patient self-treatment leading to prevention of recurrence**
- **management of treatment responders**
- **management of nonresponders**

**Lecturers:**

| | |
|---|---|
| **Robin McKenzie** | **O.B.E., FCSP, FNZSP, Dip MT** |
| **Ronald Donelson** | **M.D.** |
| **Charles Aprill** | **M.D.** |
| **Heikki Vanharanta** | **M.D.** |

**Course Organizers:**

**Price: Fim 1800**

**The McKenzie Institute Finland**
**Rehabilitation Orton**

**Further information:**

**The McKenzie Institute Finland**
**Tuija Siitonen. Secretary**
**Mannerheimintie 118 A 00270 Helsinki**
**p: 90 - 414 606**

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**

Vaasa 14.05.95

## JÄSENKIRJE

Tämä on SE kirje!

Saatte kolme tehtävää, joista yksi on vapaaehtoinen.

**Tehtävä 1:** Tarkasta, korjaa ja täydennä jäsentietosi ja palauta lomake palautuskuoressa minulle
Perustelu: Monessa yhteydessä on haluttu tietää keitä me olemme: ikärakenne, erikoisala ja työ.

**Tehtävä 2:** Maksa jäsenmaksusi eräpäivänä.
Kommentteja: Jos käytät muuta maksumenetelmää kuin oheista tilisiirtoa, kirjoita tiedonantoihin aina JÄSENNUMEROSI ja NIMESI!!!
Jos maksusi on virheellinen tai aiheeton, kommmentoi siitä vastauskirjeessäsi.

**Tehtävä 3:** Kirjoita vapaamuotoisesti kommentteja yhdistyksen toiminnasta ja myös hyvin mielelläni otan vastaan esityksiä,, ehdotuksia yhdistyksen toiminnan kehittämiseksi.
Perustelu: Kiitän kaikkia kahdeksaa jäsentä jotka olivat mukana kevätkokouksessa ja koulutuksessa!

Mitäpä sitä pitempää kirjettä tässä...

**Onnea kaikille äideille ja kaikkien äitien lapsille.**

Jukka Mannevaara

Och samma på svenska:
Jag vill att ni betalar medlemsavgiften senast på förfallodagen. Returnera medlemsuppgifterna i svarsbrevet; Jag vill veta den rätta adressen, Ditt födelsetid, spesialitet (i läkaryrket!) och Din arbetsplats. Kommentera gärna föreningens verksamhet,, förslag tages emot!

Jukka

PS Tehtävä 3 oli se vapaaehtoinen! ... ettei tule väärinkäsityksiä.

SMLY ry, c/o Jukka Mannevaara, Hietalahdenkatu 1 L 6, FIN-65100 VAASA , puh koti 961 312 0434, työ 961 323 1340 fax *358 61 312 0442

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS ry

JÄSENKIRJE

Hyvät ystävät. Kesän kynnyksellä haluan vielä muistuttaa syksyn pohjoismaisesta kongressistamme.

**1. 5th Scandinavian Congress in Manual Medicine and Therapy.**
Helsinki, Marina Congress Center 1.–3.9.94.

Ohjelmahan postitettiin edellisen jäsenkirjeen yhteydessä. Pääteemat ovat:

- rustosymposium
- kipusymposium
- alaselän hoito

Lisäksi järjestetään keskimmäisenä päivänä useita käytännön demonstraatioita work shop–muotoisesti tutkimus– ja hoitotekniikoista. Valmistelu on kesken, mutta sovittuja teemoja ovat mm. triggerinjektiot, rangan lukitustekniikat, leukanivelen dysfunktion tutkiminen ym.

Ilmoittautuminen: SOMTY/SMLY, Kaskitie 22, 06150 Porvoo.

Osallistumaksu ~~15~~ 20.6.94 saakka (aikaa pidennetty) 750 mk sisältäen osallistumisen, lounaan ja kahvit, 950 mk sisältäen lisäksi galaillallisen. 15.6.94 jälkeen vastaavasti 950 ja 1150 mk.
Tulaa mukaan! Symposium on varmasti antoisa.

**2. Yhdistyksemme esittäytyy ja järjestää tieteellisen ohjelman fysiatriyhdistyksen kokouksessa 16.9.1994 Tampereella.**

Hyvää kesää!

Timo Rousi
puheenjohtaja

**Pidennyksen pidennyksen syy on - uskokaa tai älkää - lattianvahaus!**
**Siis kotona!**

**Kesäterveisin**

Jukka Mannevaara

**Jukka Mannevaara, sihteeri**

**Verte**

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**

Vaasa 02.10.94

JÄSENKIRJE

**Tämä on virallinen vuoskikokouskutsu!**

SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY
FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF

VUOSIKOKOUS
18. MARRASKUUTA 1994 KLO 17.00 ALKAEN
TAMPERE-TALO, TAMPERE
T E R V E T U L O A !

**Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat ja niihin kuuluu jäsenistön käsiteltäväksi ehdottamat asiat. Määräaika on 15.10.94 asti, mutta jos saan tiedon ennen lokakuun loppua, hyvä, koska seuraavan vuosikokouskirjeen olen suunnitellut lähettäväni marraskuun alussa - ettette unohtaisi!**

VUOSIKOKOUKSEN YHTEYDESSÄ SYMPOSIUM
**perinteiseen tapaan**

LIHASKIPU - UNOHDETTU ALUE?
18. - 19. MARRASKUUTA 1994
TAMPERE-TALO, TAMPERE
**ohjelma kääntöpuolella**
T E R V E T U L O A

**Niin se on, yksi toimintakausi on jälleen takana, mahdollisesti merkittäväkin, sillä manuaalisen lääketieteen erityispätevyys on askeleen pidemmällä, ehdotus on jätetty sisälle Lääkäriliittoon ja se on nyt lausuntokierroksella - odotetaan kärsivällisesti! FIMM:n puitteissa koulutuksen jonkinasteinen harmonisointi on edennyt pienen askeleen, mahdollisesti saamme aikaan eurooppalaisen pätevyyskäytännön.**

ETTEI UNOHDU! MUISTAKAA KÄYDÄ ÄÄNESTÄMÄSSÄ 16.10.94 KLO 20.00 MENNESSÄ!!

**Se politikoinnista. Nyt puhuu rahastonhoitajanne: Jäsenluettelossa on 171 nimeä, 106 on maksanut jäsenmaksunsa elokuun loppuun mennessä = > 65 postisiirtolomaketta on jaossa kirjeen mukana, katsokaa tarkasti kuoreen, jos olette epävarma. 16 "vanhaa" jäsentä saa muistutuksen myös vuodelta 93 ja 8 muuta saa ilmoituksen , että heidät on postettu jäsenrekisteristä.; Tämä on heille viimeinen kirje.**
**Aivan periaatteessa olisi mukavaa saada ilmoitus eroamisesta ja mielellään myös eron syystä ihan oman mielenrauhan takia ja toiminnan kehittämiseksi. Saatte te muutkin antaa palautetta - tulkaa esim.vuosikokoukseen!**
**Maksamattomuudellehan löytyy aina hyvä syy; Kukaan ei ole niin köyhä kuin lääketieteen lisensiaatti, paitsi tietenkin - tohtori!**
**En enää viitsi motkottaa osoitteenmuutoksista, olenhan hoiva-alan koulutuksen saanut.**
**Ihan vihjeeksi maksullinen palvelunumero 9700-7700, jossa saa henkilökohtaista palvelua.**

**KÄÄNNÄ!**

J Mannevaara

**SMLY ry, c/o Jukka Mannevaara, Hietalahdenkatu 1 L 6, FIN-65100 VAASA , puh koti 961 312 0434, työ 961 323 1957, fax *358 61 312 0442**

**LIHASKIPUTILAT - UNOHDETTU ALUE?**

Aika:18.11.-19.11.94 Tampere-talo, pieni auditorio
Järjestäjät: Suomen Manuaalisen Lääketieteen yhdistys ry
Suomen Ortopedisen Manuaalisen Terapian yhdistys ry
Kohderyhmä: Lääkärit ja fysioterapeutit
Osallistumismaksut: Jäsenet 500mk, ei-jäsenet 700mk sisältäen ohjelman, lounaan, kahvit ja coctailtilaisuuden. Yksi päivä vastaavasti 300mk ja 400mk.
Ilmoittautuminen: SOMTY ry, Pia Hassel, puh 915-669490, Kaskitie 22, 06150 Porvoo.
Viimeistään 4.11.94

**OHJELMA** **PERJANTAI 18.11.**

| | |
|---|---|
| 11.00-12.00 | Ilmoittautuminen |
| 12.00-12.10 | Avaus<br>Ylil. Timo Rousi SMLY ry ja OMT Peter Halen SOMTY ry |
| 12.10-12.50 | Lihaskiputilojen patofysiologia.<br>Prof. Timo Takala, Jyväskylän Yliopisto, Liikuntabiologian laitos |
| 12.50-13.30 | Fibromyalgia.<br>Dos. Pekka Hannonen. Keski-Suomen KS |
| 13.30-14.00 | Fibromyalgian fysioterapia.<br>Ft Kimmo Launiainen, Reumasäätiön sairaala |
| 14.00-14.30 | Kahvi, näyttelyyn tutustuminen. |
| 14.30-15.10 | Myofaskiaalisen kivun erotusdiagnoosi.<br>Ap. prof. Pekka Pöntinen |
| 15.10-15.20 | Taukoviihdettä. |
| 15.20-15.50 | Rangan segmentaarinen toimintahäiriö lihaskipujen ylläpitäjänä. OMT Peter Halen, Pirkkalan Lääkintävoimistelu |
| 15.50-16.00 | Luitpoldin puheenvuoro. Kati Ylösmäki |
| 16.00-16.40 | Lihaskivut- syy vai seuraus?<br>Paneelikeskustelu.<br>Pj. Dos. Olavi Airaksinen. Dos. Pekka Hannonen, ylil. Eero Penttinen, OMT Peter Halen, ft Kimmo Launiainen. |
| 16.40-17.00 | Tauko. Näyttelyyn tutustuminen. |
| 17.00-18.00 | SMLY ry:n ja SOMTY ry:n vuosikokoukset. |
| 19.30-21.00 | Coctailtilaisuus. |

**LAUANTAI 19.11.**

| | |
|---|---|
| 09.00-09.30 | Kuinka lihaskipua arvioidaan.<br>Dos. Olavi Airaksinen. KYS, fysiatrian os. |
| 09.30-10.15 | Lihasepätasapaino kivun ylläpitäjänä.<br>Ft, OMT Hilkka Hämäläinen.Keski-Suomen Liikuntafysio. |
| 10.15-10.30 | Taukoviihdettä. |
| 10.30-11.00 | Oxygen radicals and antioxidants in physical exercise and muscle damage.<br>M.D. Mustafa Atalay. Kuopion Yliopisto, Fysiologian laitos. |
| 11.00-12.00 | Lounas ja näyttelyyn tutustuminen. |
| 12.00-12.30 | Lääkehoidon mahdollisuudet.<br>Dos. Olavi Airaksinen |
| 12.30-13.15 | Lihaskipujen fysioterapia ja harjoittelun annostelusta.<br>Ft Juha Koistinen, Fysioterapiakonsultit. |
| 13.15-13.45 | Kahvi. Näyttelyyn tutustuminen. |
| 13.45-15.00 | Triggermekanismien perusteet. Miten käyttää niitä hoidossa.<br>Fysiatri Jukka-Pekka Kouri, Kuntoutus-Orton. |
| 15.00 | Päätös |

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**
Vaasa 30.01.95



## JÄSENKIRJE

Tämä ei ole SE kirje, jäsenmaksuun palaan seuraavassa kirjeessä.

Tämä on kutsu kevätkokoukseen ja koulutuspäiville. Perjantain osuuteen ja kevätkokoukseen ei ole ilmottautumispakkoa, lauantain ja sunnuntain osuuteen voidaan ottaa 25 ensiksi ilmottautunutta.

## SMLY:N KEVÄTKOKOUS JA KOULUTUSPÄIVÄT

| | |
|---|---|
| aika | 10. - 12. maaliskuuta 1995 |
| paikka | Haikon kartano, Porvoo |
| osallistumismaksu: | 1994 jäsenmaksunsa maksaneille maksuton, muille 1500mk |
| ilmottautuminen | sihteeri, k.s. yhteystiedot kirjeen alareunassa. |
| majoitus | jokainen huolehtii majoitusvarauksesta **itse,** viimeistään **130295 mennessä** **Haikon kartano puh 915-57601, faksi 915-5760399** hinta 1057mk/kahden hengen huoneessa pe-su, sisältäen 2 x majoitus, aamusauna ja uinti 1 x sauna(2saunaa, 1 tunti) 2 x aamiainen 2 x lounas(pitopöytä, jäävesi) 1 x iltapäiväkahvi |
| lisämaksut | 1 hengen huone, lisämaksu 90mk/vrk, kartanomajoitus 60mk/vrk/hlö |
| pääopettaja | dr Bernt Ersson, Ruotsi, yleislääkäri, OM 3-tutkinto,, SFOM:n opettaja |
| kurssikieli | ruotsi |
| sponsori | **Orion Oy!** |

**PROGRAM**

| | | |
|---|---|---|
| Fredag 100395 | 17.00 - 19.00 | Beskrivning av svenska Intersports/Erssons skoforskningsprojekt. Grundprinciper för klassifikation av fötter och skor samt fot- och skoanalys. Videoanalysprinciper. Hur smärttillstånd i benet i många fall kan botas via utprovande av bättre skor |
| Perjantai 100395 | 19.00 - | Yhdistyksen kevätkokous ja illallinen |
| Lördag 110395 | 09.00 - 12.00 | Foten - Ortopedmedicinsk undersökningsteknik, töjningar, mobilisering/manipulationer. |
| | 13.00 - 17.00 | Specifik låsningsteknik för columna, grundläggande teknik för mobilisering och manipulation i ryggraden. |
| Söndag 120395 | 09.00 - 12.00 | Fortsättning låsningsteknik, alternativt armbåge, hand. |

Kursdeltagarna skall vara beredda att under kursen klä av sig på respektive kroppsdel, vilket härmed tillkännages eli suomennettuna verryttelypuku, uimahousut tai kauniit kalsarit.

**TULE-POTILAAN TUTKIMINEN JA HOITO 15. - 17.03.95, (2.kurssi) Tampere**
**Ilmottautuminen 130295 mennessä** **Tampereen yliopiston täydennyskoulutuskeskus**
**PL 607, 33101 Tampere**

**X MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN JA TERAPIAN KURSSI, LEVI, viikko16, gate closed, Matti Myöhäiset voi kysellä Rousin Timolta.**

**11TH INTERNATIONAL CONGRESS**, April 26th to 29th 1995, Vienna Austria
Ryhmämatkainformaatiota takasivulla = Halukkaat ottavat yhteyttä Matkalinkkiin!

**SMLY ry, c/o Jukka Mannevaara, Hietalahdenkatu 1 L 6, FIN-65100 VAASA ,**
**puh koti (9)61 312 0434, työ, puhelinvastaaja (9)61 323 1340 faksi (9)61 312 0442**
**pankkiyhteys PSP, 800029-4658225**

Jukka

**SUOMEN MANUAALISEN LÄÄKETIETEEN YHDISTYS RY**
**FÖRENINGEN FÖR MANUELL MEDICIN I FINLAND RF**
Vaasa 31.08.95



## JÄSENKIRJE

Tämä on virallinen kirje! Ottakaa ajanvarauskirjanne esiin ja merkitkää muistiin:

**Suomen manuaalisen lääketieteen yhdistys ry:n sääntömääräinen vuosikokous pidetään perjantaina 24. marraskuuta 1995 klo 17.00 alkaen**
**Tampereella, Tampere-talolla**
**kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat**

Palaan asiaan vielä myöhemmin syksyllä

**Tulevaa ohjelmaa:**

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | **06-071095** | **Rinta- ja lannerangan mobilisaatiohoitokurssi, Helsinki**<br>-kurssi on osa erityispätevyyskoulutuskokonaisuutta (vaihe 2, osa 1)<br>-ohjelma ja ohjeet takasivulla. |
| **2.** | **11-131095** | **TULE-potilaan tutkiminen, Tampere, TYT**<br>-kurssi on tarkoitettu introduktioksi manuaaliseen lääketieteeseen<br>-mainostakaa kollegoille!<br>-vaihe 1, osa 1 erityispätevyys... (se pitkä sana yllä)<br>-ohjelman löydätte SLL:n kurssikalenterista sivu 35 |
| **3.** | **131095** | **Manuaalinen lääketiede esittäytyy; VIII yleislääketieteen päivät, Oulu**<br>-yksi rinnakkaisohjelma perjantai-iltapäivällä<br>-jos kaipaatte tietoiskua. |
| **4.** | **24-251195** | **TULES-diagnostiikan ja hoidon uusia tuulia**<br>**Vuosikokoussymposiumi Tampereella, Tampere-talolla**<br>-katso takasivulle tai etsi SLL 20-21/vsk 550, 2266 - 2267 |
| **5.** | **3011-021295** | **TULE-potilaan hoidon harjoittelukurssi, Tampere, TYT**<br>-vaihe 1, osa 2 sitä erityis...<br>-SLL, kurssikalenteri sivu 60 |
| **6a.** | **090196** | **Lääketiede 96 Medicin, Helsinki**<br>**Kaularangan ja hartia-alueen tavallisten ja mystisten kiputilojen kliininen tutkiminen, pienryhmä** |
| **6b** | **100196** | **Tule-sairaudet - kuumia perunoita**<br>(kyseessä ei ole lounaskokous) |
| **7.** | **15-160396** | **Kevätkokous- ja koulutuspäivät, Ikaalinen**<br>-hoitotekniikkaharjoittelua jäsentenvälisesti |
| **8.** | **vko 15!!** | **Levi** |

Siinä se on, ottakaa omanne. Huomannette SMLY:n uuden laskuopin eli marraskuun kolmas viikonvaihde on 24-2511 ja perinteinen Levi, viikko 16! on 15!!!.

Niin saapuu syys ja lehdet puiston... ...Toivoisin sinunkin muistelevan päiviä kesämme kaunehimman
Olkaa onnellisia, että tämä ei ollut äänikirje!

Jukka

SMLY ry, c/o Jukka Mannevaara, Hietalahdenkatu 1 L 6, FIN-65100 VAASA , puh koti 961 312 0434, työ 961 323 1340 fax *358 61 312 0442